

ГЕОГРАФИЧЕСКІЙ АТЛАСЪ
РОССІЙСКОЙ ИМПЕРІИ,
ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО и ВЕЛИКАГО КНЯЖЕСТВА ФИНЛЯНДСКАГО.

РАСПОЛОЖЕННЫЙ по ГУБЕРНІЯМЪ

на 80 листахъ

*съ означеніемъ въ оныхъ городовъ, мѣстечекъ, селъ, деревень и всѣхъ примѣчательнѣйшихъ мѣстъ; почтовыхъ и
ближайшихъ проѣзжихъ дорогъ, станцій и разстоянія между оными, и прочими селеніями въ верстахъ и миляхъ.*

съ

ГЕНЕРАЛЬНОЮ КАРТОЮ

*и Таблицею разстоянія верстъ по почтовымъ дорогамъ между знатнѣйшими городами
на двухъ языкахъ*

Сочиненъ

по новѣйшимъ и досповѣрнымъ свѣденіямъ,

*въ пользу обугающихся Россійской Географіи; и для составленія дорожниковъ путешественникамъ,
служащимъ при Главномъ Штабѣ Его Императорскаго Величества въ Военно-топографическомъ Депо, чиновникомъ 6^{го} класса
Пядышевскимъ.*

Начатъ 1820^{мъ} Оконченъ 1827^{мъ} года.

ATLAS GÉOGRAPHIQUE

DE L'EMPIRE DE RUSSIE,

DU ROYAUME DE POLOGNE ET DU GRAND DUCHÉ DE FINLANDE

DIVISÉ EN GOUVERNEMENS

*avec l'indication des villes, bourgs, grands et petits villages et des endroits les plus remarquables, ainsi
que des routes de poste et grands chemins praticables; des stations et de la distance en verstes et lieues
entr' eux et autres endroits habités; expliqué en deux langues.*

AVEC

UNE CARTE GÉNÉRALE

*et un tableau de la distance en verstes entre les principales villes situées sur les chemins de poste
en 80 Feuilles.*

Composé

*d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements à l'usage de ceux qui désirent de connaître
la Géographie de la Russie, et de former des itinéraires pour les voyageurs.*

par le Fonctionnaire de la 6^{me} Classe Pjadisheff, employé au Dépôt Topographique militaire

dans l'Etat-Major de Sa Majesté IMPERIALE

Commencé en 1820 et terminé en 1827.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО,

съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проезжихъ дорогъ, станцій и разстоянія между оными миль.

Сочинена по новѣйшимъ и достовернымъ свидѣніямъ, въ С.-Петербургѣ 1820 года.

MAPPA GENERALNA

KROLESTWA POLSKIEGO,

z oznaczeniem pocztowych i partykularnych drog, stacyi i odleglosci Mil między onemi.

Ułożona podług najnowszych i najdokładniejszych wiadomości w S. Petersburgu roku 1820.

НАЗВАНІЕ ВОЕВОДСТВЪ

- I. Мазовецкое.
- II. Плоцкое.
- III. Калишское.
- IV. Сандомирское.
- V. Седлецкое.
- VI. Краковское.
- VII. Люблинское.
- VIII. Августовское.

NAZWISKA WOIEWODZTW

- I. Mazowieckie.
- II. Plockie.
- III. Kaliskie.
- IV. Sandomierskie.
- V. Siedleckie.
- VI. Krakowskie.
- VII. Lubelskie.
- VIII. Augustowskie.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А. до В. Королевства Прускаго
- В. С. Австрійской Имперіи
- С. Д. Волынской Губерніи
- Д. Е. Гродненской
- Е. Ф. Области Бѣлостокской
- Ф. Г. Гродненской Губерніи
- Г. А. Валенкой

OBLASNIENIE GRANIC

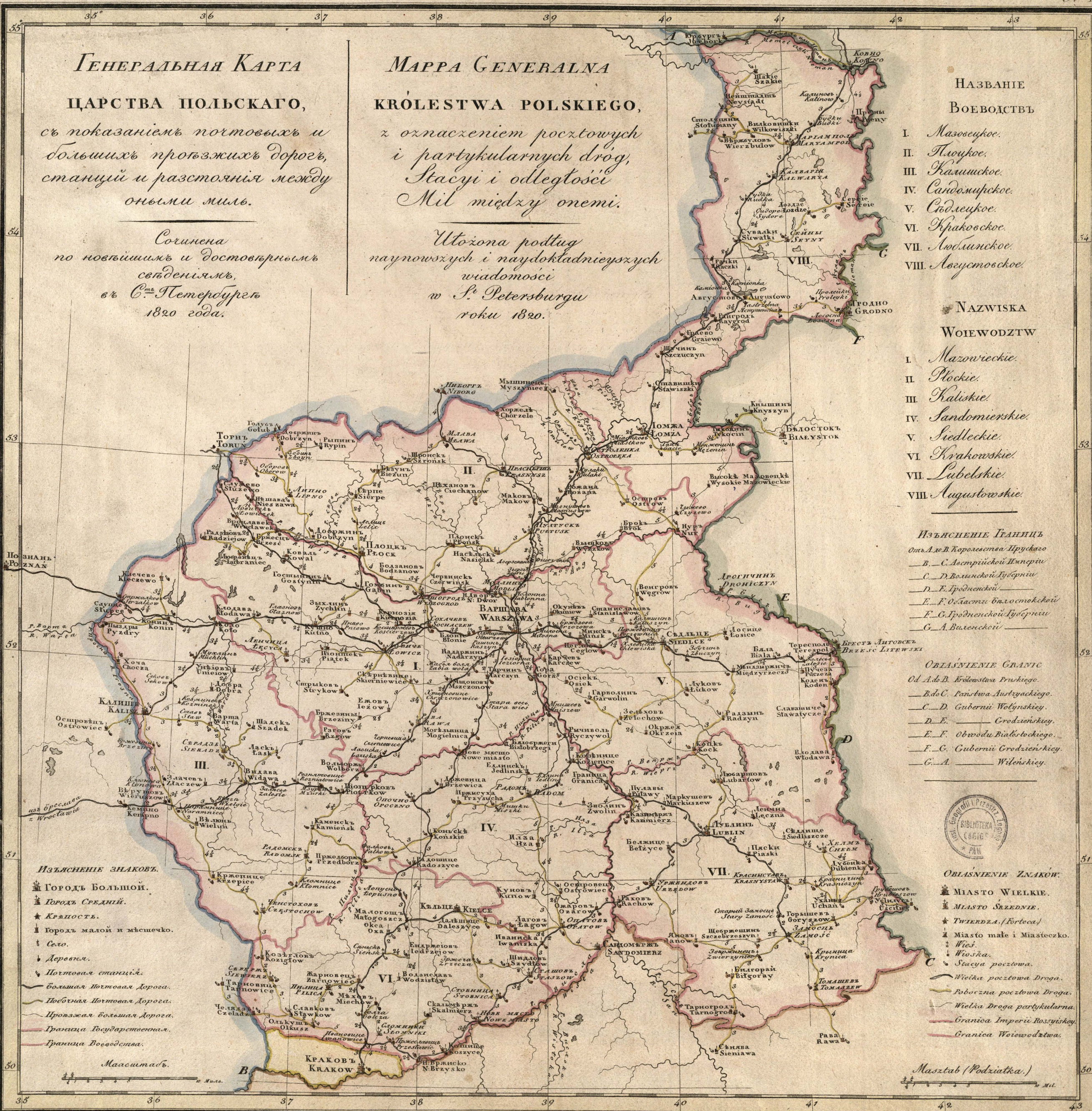
- Od A. do B. Królestwa Pruskiego.
- B. do C. Państwa Austriackiego.
- C. do Gubernii Wołyńskiej.
- D. E. — Grodzińskiej.
- E. F. Obwodu Białostockiego.
- F. G. Gubernii Grodzieńskiej.
- G. A. — Wileńskiej.



OBLASNIENIE ZNAKOW.

- MIASTO WIELKIE.
- MIASTO SZLACHTNE.
- Twierdza (Forteca).
- Miasto male i Miasteczko.
- Wies.
- Wioska.
- Stacya pocztowa.
- Wielka pocztowa Droga.
- Poboczna pocztowa Droga.
- Wielka Droga partykularna.
- Granica Imperii Rosyjskiej.
- Granica Woiewodztwa.

Masztab (Podiatka.)



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ.

- Городъ Большой.
- Городъ Средній.
- Крѣпость.
- Городъ малой и мѣстечко.
- Село.
- Деревня.
- Почтовая станція.
- Большая Почтовая Дорога.
- Побочная Почтовая Дорога.
- Проезжая Большая Дорога.
- Граница Государственная.
- Граница Воєводства.

Маасштабъ.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ПОДОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ
проезжихъ дорогъ, станцій и разстоя-
ній между оными верствъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ
свѣденіямъ.
1820 года.
въ Сѣ Петербургѣ

MAPPA GENERALNA GUBERNII PODOLSKIEJ

Z oznaczeniem pocztowych i par-
tykularnychъ drogъ, stacyi i odleglosci
wiorst między onemi.

Ułożona podług
najnowszychъ i najdokładniejszychъ
wiadomości.
Roku 1820
w S^t. Petersburgu

OBLASNIENIE GRANIC.

od A do B. Państwa Austryackiego.
od B do C. Obwodu Besarabskiego.
od C do D. Gubernii Chersonskiej.
od D do E. ——— Kijowskiej.
od E do A. ——— Wołyńskiej.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской.
- Уѣзднои.
- Приписной.
- Мѣстечко.
- Село.
- Деревня.
- Корчма.
- Почтовая Станція.
- Главная Почтовая дорога.
- Губернская.
- Уѣздная.
- Проезжая Большая дорога.
- Граница Губернская.
- Уѣздная.
- Таможенная Застава.

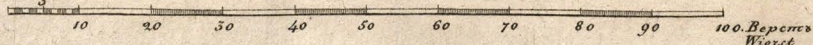
OBLASNIENIE ZNAKOW

- Miasto Gubernialne.
- Powiatowe.
- Male Miasto.
- Miasteczko.
- Wioska.
- Karczma.
- Stacya Pocztowa.
- Głowna pocztowa droga.
- Subetnatna.
- Powiatowa.
- Wielka droga partykularna.
- Granica Subetnatna.
- Powiatowa.
- Kotora.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.

отъ А до В. Имперіи Австрійской.
— В до С. Области Бессарабской.
— С до D. Губерніи Херсонской.
— D до E. ——— Кіевской.
— E до А. ——— Волинской.

Масштабъ. Масztab.



Сочинена и граб. Подольск. Подписана.
Уклад. и рѣл. Голубевъ. Рядышевъ.

Въсп. черт. М. Ивановъ.
Рѣл. слова М. Ивановъ.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

ВОЛЫНСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзжихъ дорогъ, станцій и разстоянія между оными верстъ.

Согласно по новѣйшимъ и достовѣрнымъ свѣдѣніямъ, 1820 года въ С. Петербургѣ

MAPPA GENERALNA

GUBERNII WOŁYŃSKIEJ

z oznaczeniem pocztowych i partykularnych dróg, stacyi i odległości wiorst między onemi.

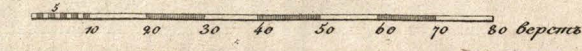
Ułożona według najnowszycy i najdokładniezycy wiadomości. Roku 1820 w S. Petersburgu



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ.

- Городъ Губернской
- Уѣзднои
- Мѣстечко
- Село
- Деревня
- Корчма
- Почтовая станція
- Главная Почтовая дорога
- Губернская Почтовая дорога
- Уѣздная Почтовая дорога
- Провѣзжая большая дорога
- Граница Государственная
- Губернская
- Уѣздная
- Таможенная Застава

Масштабъ.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.

- отъ А до В Царства Польскаго
- В до С Имперіи Австрійской
- С до D Губерніи Подольской
- D до E — Кіевской
- E до F — Мунской
- F до А — Гродненской

OBLASNIENIE GRANIC.

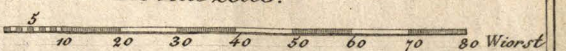
- od A do B Królestwa Polskiego
- B do C Państwa Austriackiego
- C do D Gubernii Podolskiej
- D do E — Kijowskiej
- E do F — Minskiej
- F do A — Grodzieńskiej

OBLASNIENIE ZNAKOW.

- MIASTO GUBERNIALNE
- POWIATOWE
- Miasteczko
- Wios
- Wioska
- Karczma
- Stacja pocztowa

- Główna pocztowa droga
- Gubernialna pocztowa droga
- Powiatowa pocztowa droga
- Wielka droga partykularna
- Granica Imperii
- Gubernialna
- Powiatowa
- Kamora

Masztab.



Служилъ и Градъ Почтовыйъ Владычествъ. Уставъ и чинъ. Подручнъ. Рядъгосовъ.

Выпасъ: сдова Н. Фараносъ. Рыл. слова I. Валележъ.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ГРОДНЕНСКОЙ ГУБЕРНИИ
и БЛОСТОКСКОЙ ОБЛАСТИ
MAPPA GENERALNA GUBERNII GRODZIENSKIEY
и OBWODU BIALOSTOCKIEGO

Съ показаніемъ поттовскихъ и большихъ провѣзскихъ дорогъ, станцій и разстояній между оными верстъ.

z oznaczeniem pocztowych i partykularnych drog, stacyi i odległości wiorst między onemi.

Составлена по новейшимъ и достовернымъ свидѣніямъ 1820 года. въ Сѣ Петербургѣ

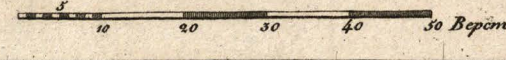
Ułożona podług najnowszych i najdokładniejszych wiadomości Roku 1820 w S^t Petersburgu



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской.
- Уездной.
- Малой и Мѣстечко.
- Село.
- Деревня.
- Корчма.
- Поттовая Станція.
- Главная Поттовая Дорога.
- Губернская.
- Уездная.
- Провѣзкая Большая Дорога.
- Граница Губернская.
- Уездная.

Маасштабъ.



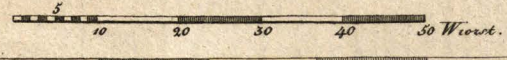
OBIASNIENIE GRANIC.

- od A do B. Granica Królestwa Polskiego.
- od B do C. — Gubernii Wileńskiej.
- od C do D. — — — — — Minskiej.
- od D do A. — — — — — Wołyńskiej.

OBIASNIENIE ZNAKOW.

- MIASTO GUBERNIALNE.
- POWIATOWE.
- Małe i Miasieczko.
- Wios.
- Wioska.
- Karczma.
- Stacya pocztowa.
- Głowna pocztowa droga.
- Gubernialna.
- Powiatowa.
- Wielka droga partykularna.
- Granica Gubernialna.
- Powiatowa.

Maashtab.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.

- отъ А до В. Граница Царства Польскаго.
- отъ В до С. — Губерній Виленской.
- С до D. — — — — — Минской.
- Д до А. — — — — — Волинской.

Върста: Слово М. Исаковъ.

Составилъ в. Фран. Подполк. Падисковскій. Укладъ сърт. Подполк. Радзисковскій.

39 40 41 42 43 44

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ВИЛЕНСКОЙ ГУБЕРНИИ

MAPPA GENERALNA GUBERNII WILENSKIEY

С показаніем погтовыхъ и большихъ провъзжихъ дорогъ,
станцій и разстоянія между оными верстами.

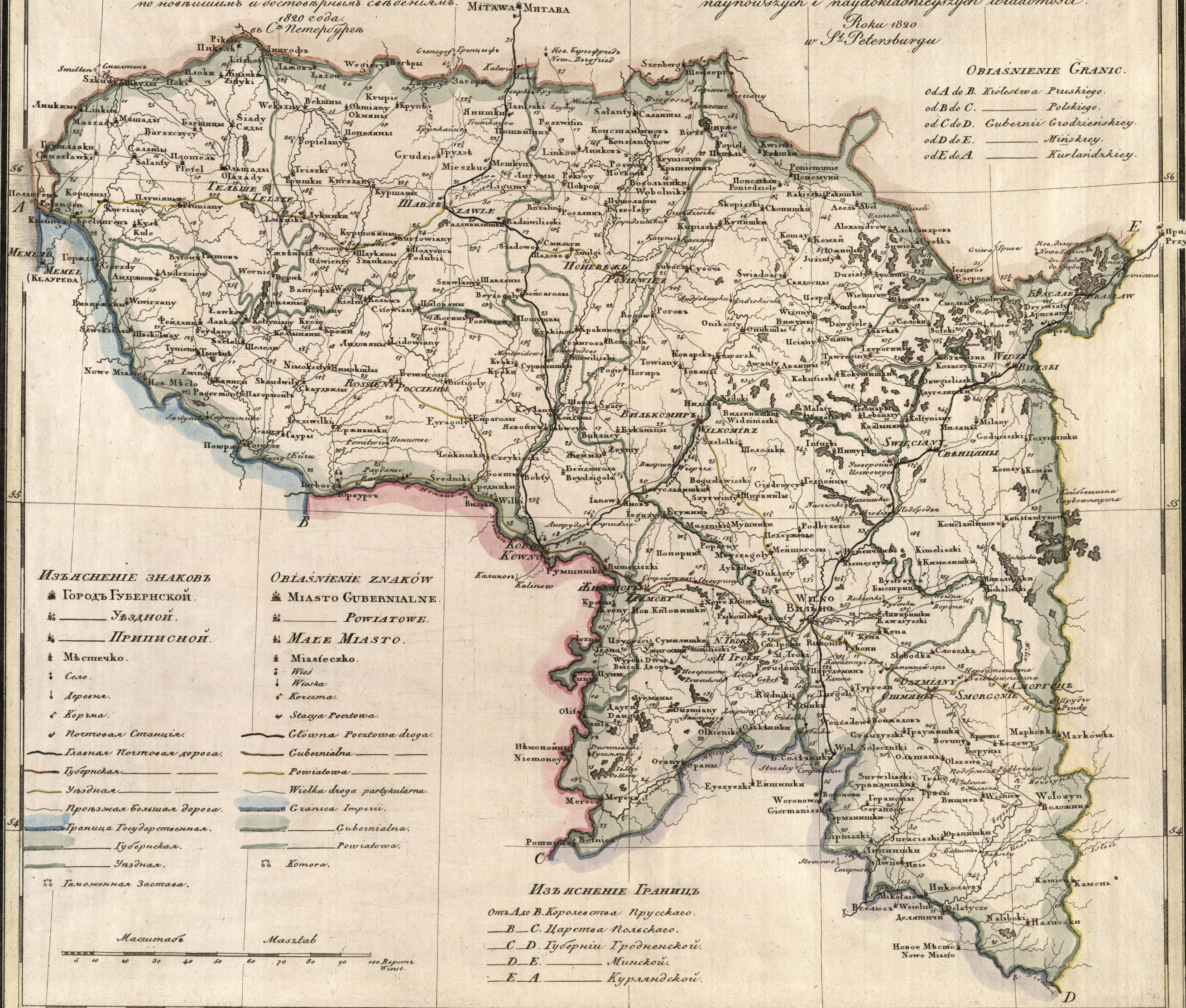
Z oznaczeniem pocztowych i partykularnych drogъ,
stacyi i odleglosci wiorst między onemi.

Составлена
по новейшимъ и достовернымъ соображеніямъ.
1820 года.
въ С^т. Петербургѣ

Уłożona podług
najnowszychъ i najdokładniejszychъ wiadomości.
Roku 1820
w S^т. Petersburgu

OBLASNIENIE GRANIC.

od A do B. Królestwa Pruskiego.
od B do C. ———— Polskiego.
od C do D. Gubernii Grodzieńskiej.
od D do E. ———— Minskiej.
od E do A. ———— Kurlandzkiej.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ.
- УЪЗНОЙ.
- ПРИПИСНОЙ.
- МѢСТЕЧКО.
- СЕЛО.
- ДЕРЕВНЯ.
- КОРМА.
- ПОГТОВАЯ СТАНЦІЯ.
- ГЛАВНАЯ ПОГТОВАЯ ДОРОГА.
- ГУБЕРНСКАЯ.
- УЪЗНАЯ.
- ПРОВЪЗЖАЯ БОЛЬШАЯ ДОРОГА.
- ГРАНИЦА ГОСУДАРСТВЕННАЯ.
- ГУБЕРНСКАЯ.
- УЪЗНАЯ.
- ГАЛОЖЕННАЯ ЗАСТАВА.

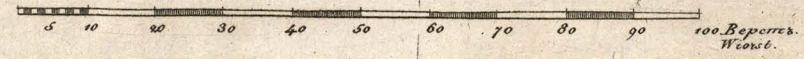
OBLASNIENIE ZNAKÓW

- MIASTO GUBERNIALNE.
- POWIATOWE.
- MAŁE MIASTO.
- MIASTEczko.
- WIOS.
- WIOSKA.
- KORMA.
- STACJA POCZTOWA.
- GŁÓWNA POCZTOWA DROGA.
- GUBERNIALNA.
- POWIATOWA.
- WIELKA DROGA PARTYKULARNA.
- GRANICA IMPERII.
- GUBERNIALNA.
- POWIATOWA.
- KONTORA.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В. Королѣства Прускаго.
- В С. Царства Польскаго.
- С Д. Губерніи Гродненской.
- D E. ———— Минской.
- E A. ———— Курляндской.

Масштабъ Масztab



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА КУРЛЯНДСКОЙ ГУБЕРНИИ.

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ про-
взжихъ дорогъ, Станцій, и разстоянія
между оными верста.
Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ соведеніямъ
1820 года
въ С^т. Петербургѣ.

GENERAL-KARTE VOM KURLÄNDISCHEN GOVERNEMENT

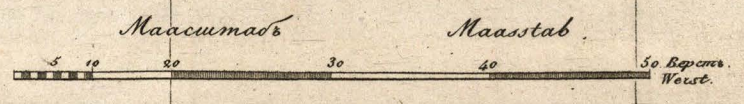
nebst Angabe der Post-wege und Land-straßen,
der Stationen und ihrer Entfernungen
von einander in versten.
nach den neuesten und zuverlässigsten Nachrichten
entworfen in Jahre 1820.
in S^t. Petersburg.



- | | |
|----------------------------------|---|
| НАЗВАНІЕ ОУБЪ ГЛАВН-
МАНСТВЪ: | NAHMEN DER OBER HAUPT-
MANNSCHAFTEN: |
| I. Тазенпотское. | I. Hasenpoth. |
| II. Толдингенское. | II. Goldingen. |
| III. Мукумское. | III. Tuckum. |
| IV. Митауское. | IV. Mitau. |
| V. Зельбургское. | V. Selburg. |
| НАЗВАНІЕ ГЛАВН-
МАНСТВЪ: | NAHMEN DER HAUPTMANNSCHAFTEN: |
| A. Тробинское. | A. Trobin. |
| B. Тазенпотское. | B. Hasenpoth. |
| C. Вилдауское. | C. Windau. |
| D. Толдингенское. | D. Goldingen. |
| E. Марзенское. | E. Talsen. |
| F. Мукумское. | F. Tuckum. |
| G. Дюбенское. | G. Doblen. |
| H. Бауское. | H. Bauske. |
| I. Фридрихштамское. | I. Friedrichstadt. |
| K. Милукское. | K. Miltut. |

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ. | ERKLÄRUNG DER ZEICHEN: |
| ■ ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ. | ■ GOVERNEMENTS-STADT. |
| ■ ОБЫКНОВЕННОЙ. | ■ STADT. |
| † Мѣстечко. | † Flecken. |
| † Большой дворъ. | † Grosser Hof. |
| ↓ Деревня. | ↓ Dorf. |
| ♣ Корчма. | ♣ Krug. |
| ⊙ Почтовая Станція. | ⊙ Post-Station. |
| — Почтовая Дорога. | — Post-Weg. |
| — Непочтовая Дорога. | — Landstrasse. |
| — Граница Государственная. | — Reichs-Gränze. |
| — Губернская. | — Gouvernements-Gränze. |
| — Оубъ Главнманствъ. | — Oberhauptmannschafts Gränze. |
| — Главнманствъ. | — Hauptmannschafts |
| ⊠ Таможенная Застава. | ⊠ Zollhaus. |

- ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ:
отъ А до В. Королевства Русскаго.
отъ В до С. Губерніи Виленской.
С до Д. Минской.
Д до Е. Витебской.
Е до F. Лифляндской.
- ERKLÄRUNG DER GRÄNZE:
von A bis B. Königreich Preussen.
B C. Gouvernement Wilna.
C D. Minsk.
D E. Witebsk.
E F. Liefland.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

ЛИФЛЯНДСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ про-
ѣзжихъ дорогъ, станцій, и разстояній
между оными верстаъ.

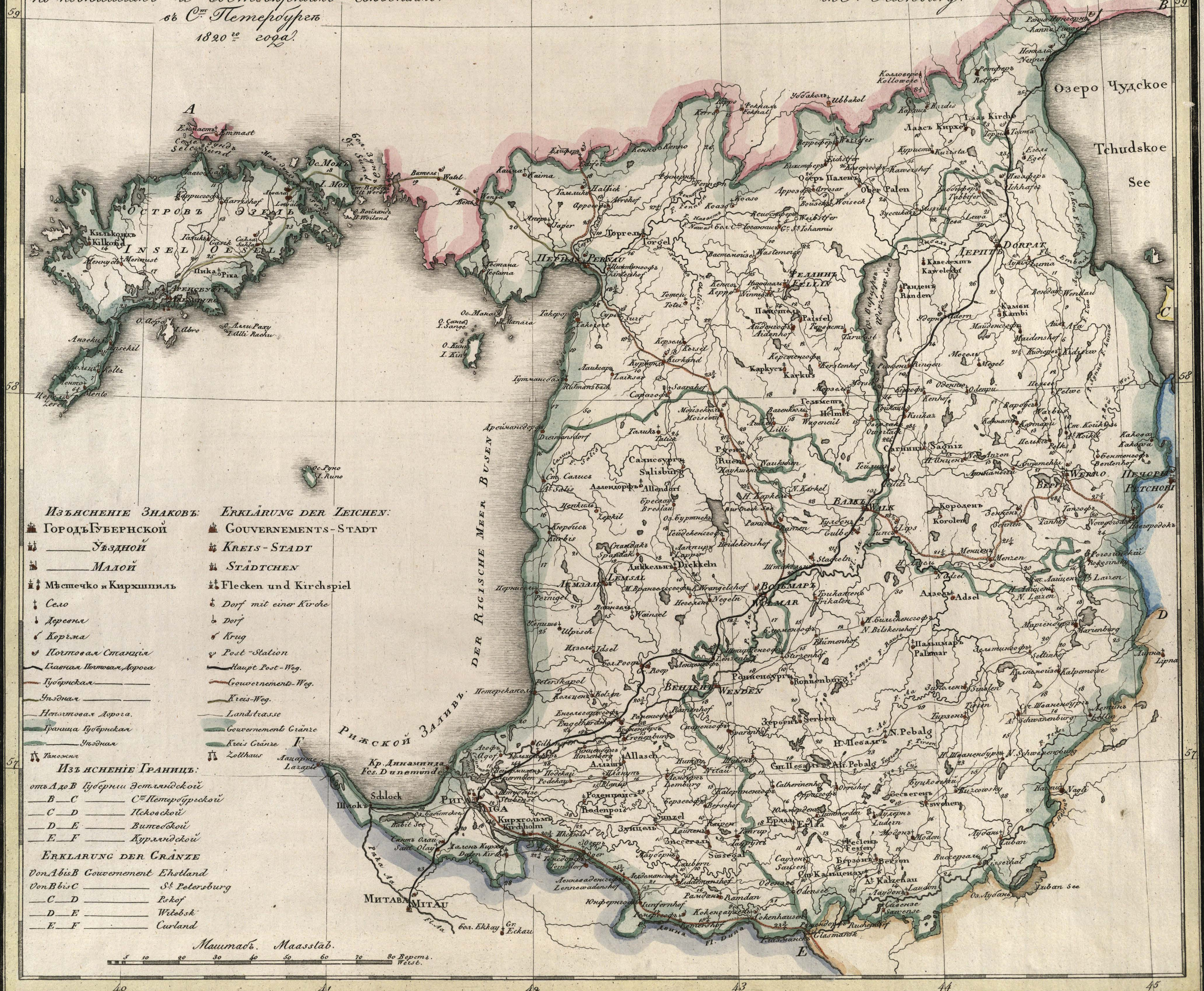
Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ.
въ С^т Петербургѣ
1820^{го} года.

GENERAL-KARTE

VOM LIEFLÄNDISCHEN GOVERNEMENT

nebst Angabe der Post wege und Land-straßen,
der Stationen und ihrer Entfernungen
von einander in Weisten

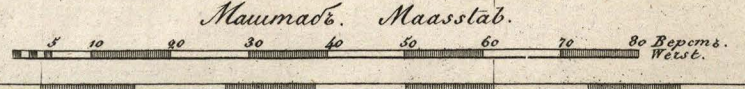
nach den neuesten und zuverlässigsten Nachrichten
entworfen in Jahre 1820
in S^t Petersburg.



- ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ. ERKLÄRUNG DER ZEICHEN:**
- Городъ Губернской **Г** GOVERNEMENTS-STADT
 - Уѣзднои **К** KREIS-STADT
 - Малой **М** STÄDTCHEN
 - Мѣстечко и Кирхшпиль **К** Flecken und Kirchspiel
 - Село **Д** Dorf mit einer Kirche
 - Деревня **д** Dorf
 - Корѣна **К** Krug
 - Почтовая Станція **П** Post-Station
 - Главная Почтовая Дорога **—** Haupt Post-Weg.
 - Губернская **—** Gouvernements-Weg.
 - Уѣздная **—** Kreis-Weg.
 - Непочтовая Дорога **—** Landstrasse
 - Граница Губернская **—** Gouvernements Gränze
 - Уѣздная **—** Kreis Gränze

- ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.**
- отъ А до В Губерніи Эстляндской
 - В С С^т Петербургской
 - С D Икооской
 - D E Витѣбской
 - E F Курляндской

- ERKLÄRUNG DER GRÄNZE**
- Von A bis B Gouvernement Esthland
 - Von B bis C S^t Petersburg
 - C D Ickof
 - D E Wilobsk
 - E F Carland



Составилъ и издалъ: Подполковникъ
Рейсъ и географъ: Радчицъ.

Въспомогательный М. Ученый
Діаконъ: Гизелъ.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

ЭСТЛЯНДСКОЙ ГУБЕРНИИ,

Съ показаніемъ портовыхъ и большихъ про-
вѣзныхъ дорогъ, станцій, и разстоянія
между оными верстъ.

Сочинена

по новѣйшимъ и достовѣрнымъ свѣдѣніямъ
въ С^т Петербургѣ
1820 года

GENERAL-KARTE

VOM EHSTLÄNDISCHEN GOVERNEMENT

nebst Angabe der Post-Wege und Land-Strassen
der Stationen und ihrer Entfernungen
von einander in Wersten.

nach den neuesten und zuverlässigsten Nachrichten
entworfen im Jahre 1820
in S^t Petersburg.



ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- — Уѣздной
- — Малой
- Мѣстечко и Кирхшпиль
- † Село
- † Деревня
- † Коргла
- † Почтовая Станція
- Главная Почтовая дорога
- Губернская
- Уѣздная
- Непочтовая
- † Таможня
- Граница Губернская
- Уѣздная

ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ.

Отъ А до В Губерніи Лифляндской
— С — D — С^т Петербургской

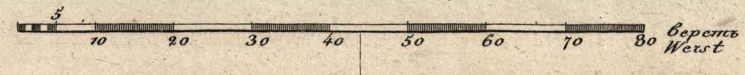
ERKLÄRUNG DER GRÄNZE.

Von A bis B Gouvernement Liefland
— C — D — S^t Petersburg

ERKLÄRUNG DER ZEICHEN.

- GOVERNEMENTS STADT
- KREIS STADT
- STÄDTCHEN
- Flecken und Kirchspiel
- † Dorf mit einer Kirche
- † Dorf
- † Krug
- † Post-Station
- Haupt-Post-Weg
- Gouvernements-Weg
- Kreis-Weg
- Landstrasse
- † Zollhaus
- Gouvernements-Gränze
- Kreis-Gränze

Maasstab Мамастабъ



Сопикъ и Границъ Подполк. Ив. Давыдовъ.
Варш. und gezeichnet von Radtschkef.

Виср. городъ Васильевъ.
Die Buchst. durchgeh von Faleseff.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

САНКТПЕТЕРБУРГСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ погтовскихъ и большихъ провъзскихъ дорогъ, станцій и разстоянія между оными верстами.

Сочинена по новейшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ. въ С^т. Петербургѣ. 1820 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE S^t PETERSBOURG

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en werstes.

Composée d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements. à S^t. Petersbourg. en 1820.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ:
отъ А до В. Граница Велик. Княжества Финляндскаго.
— В до С — Губерніи Ротманской.
— С до D — Лифляндской.
— D до E — Псковской.
— E до F — Новгородской.
— F до А — Олонекской.

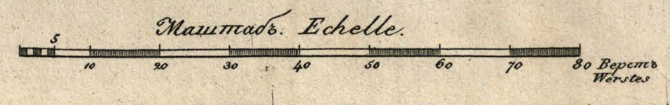
EXPLICATION DES FRONTIÈRES:
Depuis A jusqu'à B. Frontière du Grand Duché de Finlande.
— B — C Frontière du Gouvernement d'Estland.
— C — D — de Lieflande.
— D — E — de Pskof.
— E — F — de Novgorod.
— F — A — d'Oloneck.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ:

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ.
- — УѢЗДНОЙ.
- — ПРИПИСНОЙ.
- † Мѣстечко.
- † Монастырь и Пустыня.
- † Село.
- † Деревня.
- † Таможня.
- † Заоводъ.
- Почтовая станція.
- Красная Почтовая дорога.
- Губернская.
- Уѣздная.
- Провѣзшая Большая.
- Граница Государственная.
- Губернская.
- Уѣздная.

EXPLICATION DES SIGNES:

- WILLE DE GOUVERNEMENT.
- — DE DISTRICT.
- — PROVINCE.
- † Bourg.
- † Monastère ou hermitage.
- † Grand village.
- † Willage.
- † Douane.
- † Fabrique.
- Station de Poste.
- Grand chemin de Poste.
- Chemin de Gouvernement.
- de District.
- Grand chemin praticable.
- Frontière de l'Empire.
- Gouvernement.
- District.



Сочинена и Гравирована въ С^т. Петербургѣ. 1820 года. Составилъ и Гравировалъ Г. И. Шенниковъ.

Въ С^т. Петербургѣ. 1820 года. Составилъ и Гравировалъ Г. И. Шенниковъ.

45 46 47 48 49 50

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ПСКОВСКОЙ ГУБЕРНИИ

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE PSKOW

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провзжихъ
дорогъ, станцій и разстоянія между оными верствъ

avec l'indication des chemins de poste et autres grands
chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовѣрнымъ свѣденіямъ
въ С^т Петербургѣ
1820 года

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Petersburg
en 1820



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ **EXPLICATION DES SIGNES**

■ ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ	■ VILLE DE GOUVERNEMENT
— УѢЗДНОЙ	— DISTRICT
■ МѢШЕЧКО и Посадъ	■ Bourg et fauxbourg
■ Монастырь и Пустынь	■ Monastere et hermitage
■ Село и Погостъ	■ Village avec eglise et paroisse
■ Деревня	■ Village
■ Почтовая Станція	■ Station de Poste
— Главная Почтовая Дорога	— Grand chemin de Poste
— Губернская	— Chemin de Gouvernement
— Уѣздная	— de District
— Прямая большая дорога	— Grand chemin praticable
— Граница Губернская	— Frontiere de Gouvernement
— Уѣздная	— District



ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

Отъ А до В Губернія Лифляндской

— В — С —	Витебской
— С — D —	Смоленской
— D — E —	Тверской
— E — F —	Новгородской
— F — А —	Санктпетербургской

EXPLICATION DES FRONTIERES

Depuis A jusqu'a B Gouvernement de Livonie

— В — С —	Witebsk
— С — D —	Smolensk
— D — E —	Twer
— E — F —	Novgorod
— F — А —	St. Petersburg

Сочинена и Гравиръ: Подполков. Падомовъ.
Composé et gravé par Lieut. Colon. Padomow.

Въспом. ономъ Фарисеевъ.
Les lettres sont gravées par Falceef.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
МИНСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и болшихъ
протвзжихъ дорогъ, Станцій и разстоянїя
между оными верствъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ
сообщенїямъ.
въ С.-Петербургѣ
1821 года.

MAPPA GENERALNA
GUBERNII MINSKIEY

Z oznaczeniem pocztowych i party-
kularnychъ dróg, stacyi i odległości
wiorst między onemi

Ułożona podługъ
najnowszycy i najdokładnieyszycy
wiadomości
w S. Petersburgu
Roku 1821.

OBIASNIENIE GRANIC:
od A do B. Gubernii Grodzieńskiej.
B C. Wileńskiej.
C D. Kurlandskiej.
D E. Wilebskiej.
E F. Mohilewskiej.
F G. Czernigowskiej.
G H. Kijowskiej.
H A. Wołyńskiej.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ.

- ▲ ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ.
- УЪДНОЙ.
- ▬ ПРИПИСНОЙ.
- † Мѣстечко.
- ⦿ Монастырь.
- ⦿ Село.
- ⦿ Деревня.
- ⦿ Корчма.
- ⦿ Почтовая Станція.
- Главная Почтовая Дорога.
- Губернская.
- Уездная.
- Протвзжая большаѧ.
- Граница Губернская.
- Уездная.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.

- отъ А до В. Граница Губернии Гродненской.
- В С. Вилеńskiej.
- С Д. Курляндской.
- Д Е. Вилебской.
- Е F. Могилевской.
- F G. Черниговской.
- G H. Киевской.
- H А. Волынской.

OBIASNIENIE ZNAKOW.

- ▲ МИАСТО ГУБЕРНАІАЛНЕ.
- POWIATOWE.
- ▬ MAŁE MIАSTO.
- † Miasteczko.
- ⦿ Klasztor.
- ⦿ Wios.
- ⦿ Wioska.
- ⦿ Karczma.
- ⦿ Stacja Pocztowa.
- Główna Pocztowa droga.
- Gubernalna.
- Powiatowa.
- Wielka droga Partykularna.
- Granica Gubernalna.
- Powiatowa.



Масштабъ Масштабъ
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 Wiorst

Съ составомъ и Гравиромъ Подполковника
Иванъ и Руб. Зодриль. Прагъ.

Въраза, съставъ М. Гаврилова.
Руб. слова М. Гаврилова.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА МОГИЛЕВСКОЙ ГУБЕРНИИ

MAPPA GENERALNA GUBERNII MOHILEWSKIEY

Съ показаніемъ почтовыхъ и больш-
шихъ провѣзныхъ дорогъ, станцій
и разстоянія между оными верствъ

z oznaczeniem pocztowych i partykular-
nych dróg, stacy i odległości
wiorst między onemi.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовѣрнымъ
свѣденіямъ
въ С^т Петербургѣ
1821 года

Ułożona podług
najnowszych i najdokładniejszych
wiadomości
w S^т Petersburgu
roku 1821.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.
Отъ А до В Губерніи Витебской
— В — С — Смоленской
— С — D — Черниговской
— D — А — Минской

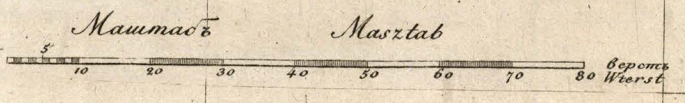
OBLASNIENIE GRANIC.
Od A do B Gubernii Witebskiej
— B — C — Smoleńskiiej
— C — D — Czernihowskiiej
— D — A — Mińskiiej

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ.

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ
- — Уѣздной
- — Приписной
- Мѣстечко
- Монастырь
- Заводъ
- Село
- Деревня
- Корина
- Почтовая Станція
- Главная Почтовая дорога
- Губернская
- Уѣздная
- Провѣзжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уѣздная

OBLASNIENIE ZNAKOW.

- MIASTO GUBERNIALNE
- — POWIATOWE
- MAŁE MIASTO
- Miasteczko
- Klasztor
- Fabryka
- Wieś
- Wioska
- Karczma
- Stacja Pocztowa
- Główna pocztowa droga
- Gubernialna
- Powiatowa
- Wielka droga partykularna
- Granica Gubernialna
- Powiatowa



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА КИЕВСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ
проезжихъ дорогъ, станцій и раз-
стоянія между оными верстъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ
свѣденіямъ
въ С^т Петербургѣ
1821 года.

MAPPA GENERALNA GUBERNII KIJOWSKIEY

z oznaczeniem pocztowych i party-
kularnych drogъ, stacyi i odleglosci.
wiorst między onemi.

Ułożona podług
najnowszych i najdokładniejszych
wiadomości
w S^τ Petersburgu
roku 1821.

ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерніи Волынской
- В — С — Минской
 - С — D — Черниговской
 - D — E — Полтавской
 - E — F — Херсонской
 - F — А — Подольской

OBLASNIENIE GRANIC

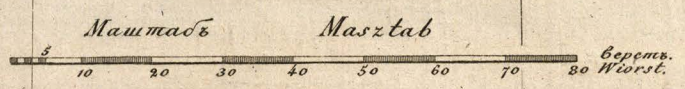
- od A od B Gubernii Wołyńskiej
- B — C — Minskiej
 - C — D — Czernigowskiej
 - D — E — Połtawskiej
 - E — F — Chersońskiej
 - F — A — Podolskiej

ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- Уѣздной
- Приписной
- Мѣстечко
- Монастырь
- Заовдъ, или фабрика
- Корына
- Село
- Деревня
- Почтовая Станція
- Главная Почтовая Дорога
- Губернская
- Уѣздная
- Проезжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уѣздная

OBLASNIENIE ZNAKOW

- MIASTO GUBERNIALNE
- POWIATOWE
- MAŁE MIASTO
- Miasteczko
- Klasztor
- Fabryka
- Karczma
- Wios
- Wioska
- Stacja Pocztowa
- Główna pocztowa droga
- Gubernialna
- Powiatowa
- Wielka droga partykularna
- Granica Gubernialna
- Powiatowa



Сочинилъ и Грав. Пош. Писатель.
Изданъ въ г. П. П. П. П. П.

Въз. оловъ Писатель.
Къ г. слова Писатель.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА БЕССАРАБСКОЙ ОБЛАСТИ

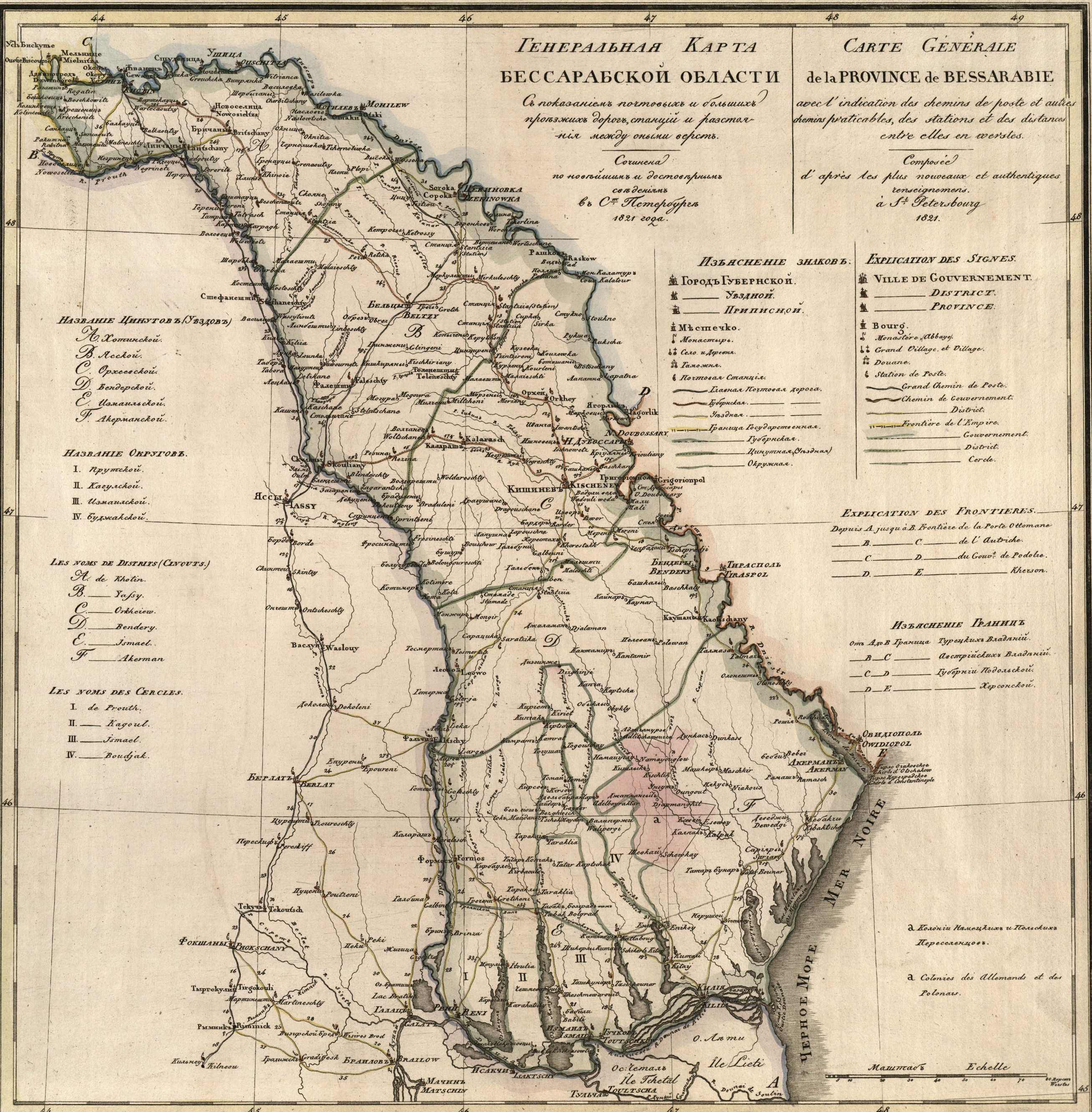
Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ
протяжныхъ дорогъ, станцій и разсто-
яній между оными верстами.

Сочинена
по новейшимъ и достовернымъ
своденіямъ
въ С^т Петербургѣ
1821 года.

CARTE GÉNÉRALE de la PROVINCE de BESSARABIE

avec l'indication des chemins de poste et autres
chemins praticables, des stations et des distances
entre elles en werstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques
enseignemens.
à S^t Petersburg
1821.



НАЗВАНІЕ ЦИВУТОВЪ (УЗДОВЪ)
А. Хотинской.
В. Костой.
С. Орхеской.
Д. Бендерской.
Е. Цоманьской.
Ф. Акерманской.

НАЗВАНІЕ ОКРУГОВЪ.
I. Прутской.
II. Кагульской.
III. Измаильской.
IV. Бухарьской.

LES NOMS DE DISTRICTS (CIVOUTS)
A. de Khotin.
B. — Yassy.
C. — Orkheiw.
D. — Bendery.
E. — Tamael.
F. — Akerman

LES NOMS DES CERCLES.
I. de Prouth.
II. — Kagoul.
III. — Tamael.
IV. — Boudjak.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ.
Городъ Губернской.
Уездной.
Приписной.
Мѣстечко.
Монастырь.
Село и деревня.
Таложня.
Почтовая Станція.
Главная Почтовая дорога.
Губернская.
Цивутная (Уздная).
Окружная.
Граница Государственная.
Губернская.
Цивутная (Уздная).
Окружная.

EXPLICATION DES SIGNES.
VILLE DE GOUVERNEMENT.
DISTRICT.
PROVINCE.
Bourg.
Monastere (Abbey).
Grand Village, et Village.
Douane.
Station de Poste.
Grand Chemin de Poste.
Chemin de Gouvernement.
District.
Frontiere de l'Empire.
Gouvernement.
District.
Cercle.

EXPLICATION DES FRONTIERES.
Depuis A. jusqu'à B. Frontiere de la Porte Ottomane
B. C. de l'Autriche.
C. D. du Gouv. de Podolie.
D. E. Kherwon.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ
Отъ А до В Граница Турецкихъ Владѣній.
В С Австрійскихъ Владѣній.
С Д Губерній Подольской.
Д Е Керсонской.

а Колоніи Немецкихъ и Польскихъ
Переселенцевъ.
а Colonies des Allemands et des
Polonais.

Маштабъ Echelle
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
Верстами Miles

Сочин. и Грав. Ник. Педимовъ.
Composé et Gravé par le Colonel Pédimoff.

Въ С^т Петербургѣ.
Les Lettres gravées par Lemoyne.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

ХЕРСОНСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзныхъ дорогъ, станцій и разстояній между оными верствъ.

Сочинена

по новѣйшимъ и достовѣрнымъ свѣденіямъ въ С^т Петербургѣ 1821 года.

CARTE GÉNÉRALE

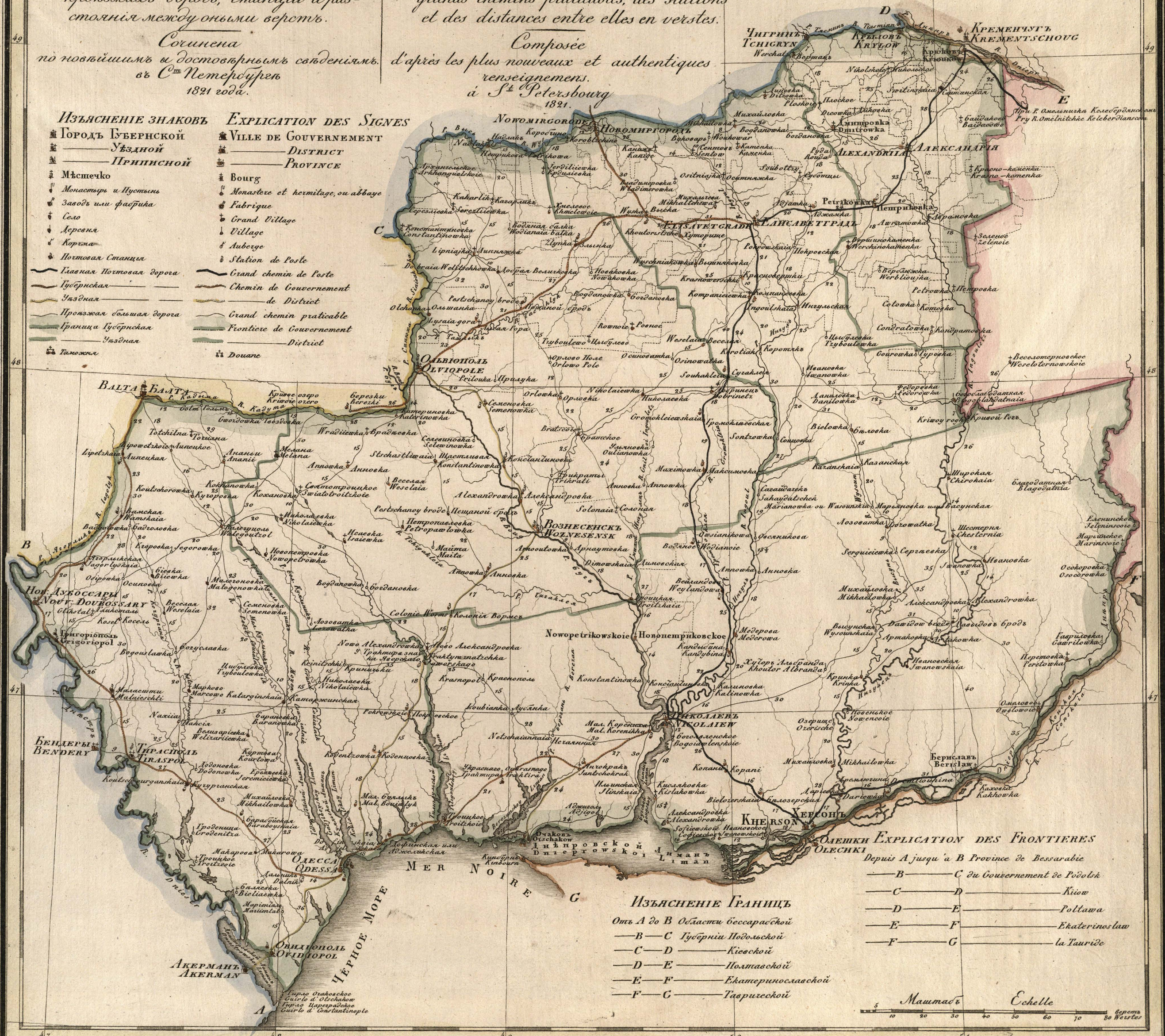
DU GOUVERNEMENT DE KHERSON

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée

d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements à S^t Petersburg 1821.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ	EXPLICATION DES SIGNES
Городъ Губернской Уѣздноі Приписной	VILLE DE GOUVERNEMENT DISTRICT PROVINCE
Мѣстечко	Bourg
Монастыри и Пустыни	Monastere et hermitage, ou abbaye
Заводъ или фабрика	Fabrique
Село	Grand Village
Деревня	Village
Котельня	Auberge
Почтовая Станція	Station de Poste
Главная Почтовая Дорога	Grand chemin de Poste
Губернская Дорога	Chemin de Gouvernement
Уѣздная Дорога	de District
Провѣзная большая дорога	Grand chemin praticable
Граница Губернская	Frontiere de Gouvernement
Уѣздная	District
Таможня	Douane



EXPLICATION DES FRONTIERES

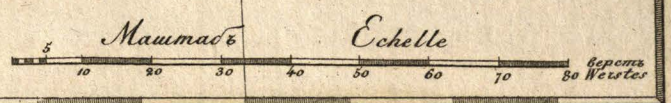
Depuis A jusqu'à B Province de Bessarabie

B	C	Du Gouvernement de Podolsk
C	D	Kiow
D	E	Poltawa
E	F	Ekatérinoslaw
F	G	la Tauride

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

Отъ А до В Области бессарабской

B	C	Губернія Подольской
C	D	Кіевской
D	E	Полтавской
E	F	Екатеринославской
F	G	Таврической



Сочин. и Изд. Подъ Надзоромъ. Composée et gravée par le Colonel Pouchoff.

Exp. avec Facultés. Les Lettres gravées par Paleof.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

НОВГОРОДСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзжихъ дорогъ, станцій и разстоянія между оными верстами.

Сочинена по повѣщеніямъ и достовернымъ соуденіямъ въ С^т Петербургѣ 1821 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE NOWGOROD

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en werstes.

Composée d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements à S^t Petersburg 1821.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ. EXPLICATION DES SIGNES.

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| ■ ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ. | ■ VILLE DE GOUVERNEMENT. |
| ■ — УЗДНОИ. | ■ — DISTRICT. |
| ■ — ПРИПИСНОИ. | ■ — PROVINCE. |
| † Мѣстечко и Посадъ. | † Bourg et Fauxbourg. |
| † Село и Погость. | † Village avec iglise et paroisse. |
| † Монастырь и Пустыни. | † Monastere et hermitage, ou abbaye. |
| † Деревня. | † Village. |
| ⊙ Почтовая Станція. | ⊙ Station de Poste. |
| — Главная Почтовая Дорога. | — Grand Chemin de Poste. |
| — Губернская. | — Chemin de Gouvernement. |
| — Уездная. | — District. |
| — Провѣзжая большая. | — Grand Chemin praticable. |
| — Граница Губернскаѧ. | — Frontiere de Gouvernement. |
| — Уездная. | — District. |

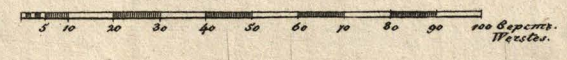
ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.

- Отъ А до В. Губернія С^т Петербургской.
 — В С — Олонецкой.
 — С D — Вологодской.
 — D E — Ярославской.
 — E F — Тверской.
 — F A — Псковской.

EXPLICATION DES FRONTIERES.

- depuis A jusqu'à B. Gouvernement de S^t Petersburg.
 — B C — Olonetz.
 — C D — Vologda.
 — D E — Jaroslav.
 — E F — Tver.
 — F A — Pskow.

Машина́тъ Echelle



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ТВЕРСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ
проезжихъ дорогъ, станцій и разсто-
нїя между оными верстъ.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE TWER

avec l'indication des chemins de poste et autres grand Chemin
praticables, des stations et des distances entre
elles en werstes.

Сочинена
по новейшимъ и достовернымъ
своденїямъ.
въ С.-Петербургѣ
1821 года.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements.
à S.^t Petersburg
1821.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ.

- Городъ Губернской.
- Уездной.
- Приписной.
- Мѣстечко и Посадъ.
- Монастыри и Пустыни.
- Село и Погоствъ.
- Деревня.
- Почтовая Станція.
- Классная Почтовая дорога.
- Губернская.
- Уездная.
- Проезжая Большая.
- Граница Губернская.
- Уездная.

EXPLICATION DES SIGNES.

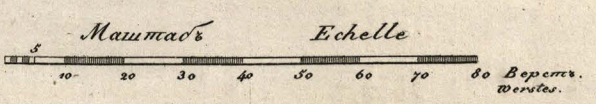
- VILLE DE GOUVERNEMENT.
- DISTRICT.
- PROVINCE.
- Bourg
- Monastere (Abbaye)
- Grand Village (avec Eglise et paroisse)
- Village.
- Station de Poste.
- Grand Chemin de Poste.
- Chemin de Gouvernement.
- District.
- Grand Chemin praticable.
- Frontiere de Gouvernement.
- District.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.

- Отъ А до В. Граница Губерніи Новгородской.
- В - С Ярославской.
- С - D Владимирской.
- D - E Московской.
- E - F Смоленской.
- F - A Псковской.

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B Frontiere du Coust. de Novgorod.
- B - C Yaroslaw.
- C - D Wladimir.
- D - E Moscou.
- E - F Smolensk.
- F - A Pscow.



Сочин. и Грав. Павл. Яковлева.
Composé et gravé par S. Olenoff.

Impres. chez M. Goussier.
Les Lettres gravées par Ivanoff.

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
МОСКОВСКОЙ ГУБЕРНИИ**

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ
проезжихъ дорогъ, станцій и раз-
стоянія между оными верста.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С^т Петербургѣ
1821 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE MOSCOU

avec l'indication des chemins de poste et autres
grands chemins praticables, des stations
et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques
renseignemens
à St. Pétersbourg
1821

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Twer

- B — C — Vladimир
- C — D — Rezan
- D — E — Toulа
- E — F — Kalouga
- F — A — Smolensk

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- B — C — Владимірской
- C — D — Рязанской
- D — E — Тульской
- E — F — Калужской
- F — A — Смоленской



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской Уездной Приписной
- Мѣстечко
- Монастырь и Пустынь
- Заводъ или фабрика
- Село и Погостъ
- Деревня
- Почтовая Станція
- Главная Почтовая дорога
- Губернская
- Уездная
- Проезжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уездная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Monastere et hermitage, ou Abbaye
- Fabrique
- Village avec eglise et paroisse
- Village
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- Distric
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- Distric

Сочин. и Граф. Полковн. Подполковн.
Composée et gravée par le Colon. Radtcheff.

Вып. вост. Фармацевт.
Les Lettres gravées par Falest.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

СМОЛЕНСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провозныхъ дорогъ, станцій и разстоянія между оными верста.

Сочинена

по новымъ и достовернымъ свѣдѣніямъ.

въ С^т Петербургѣ
1821 года.

CARTE GÉNÉRALE

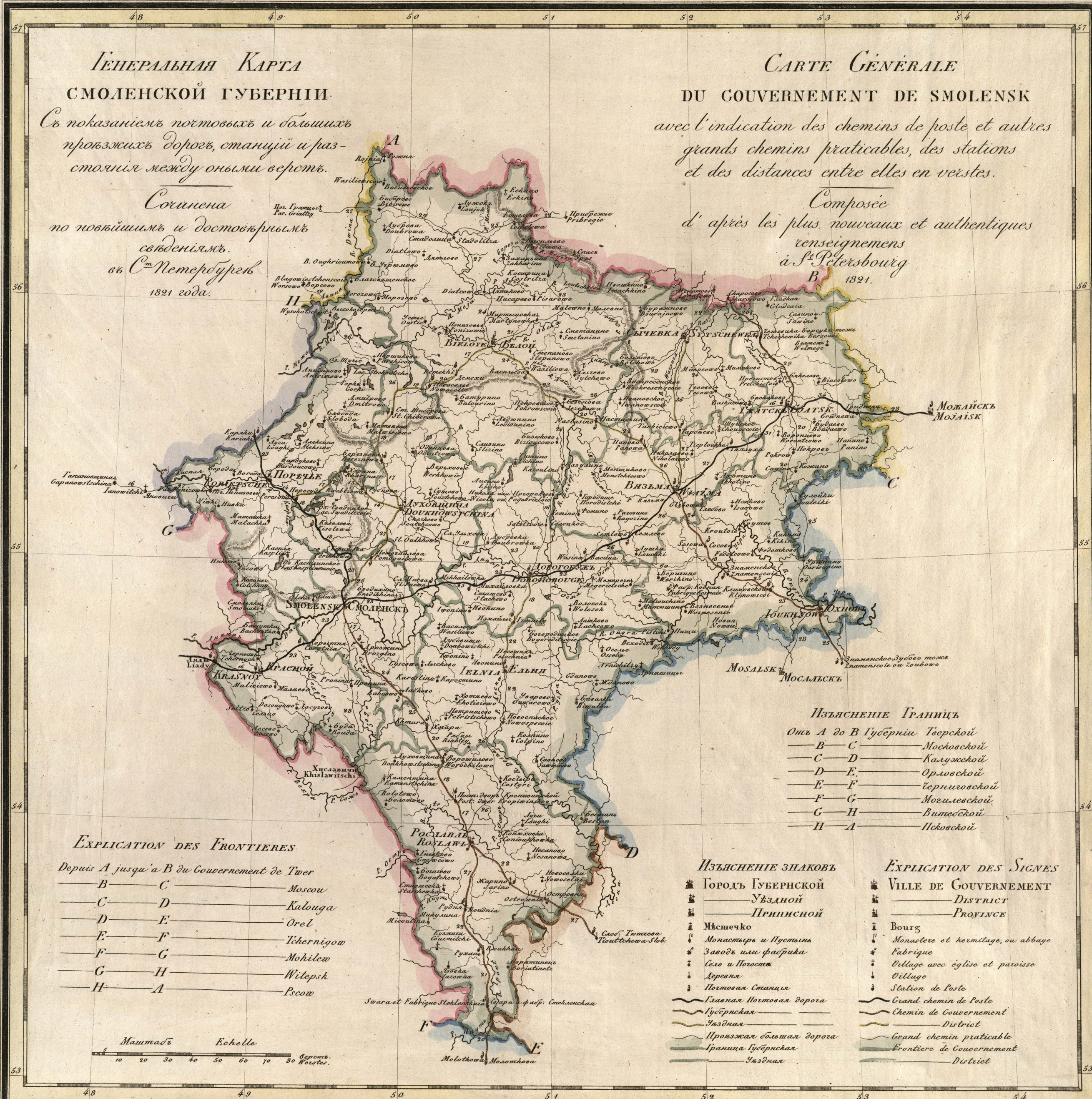
DU GOUVERNEMENT DE SMOLENSK

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée

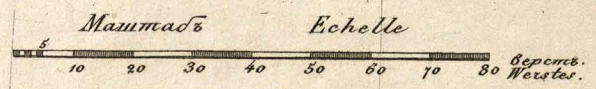
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements

à S^t Pétersbourg
1821.



EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Tver
- B — C — Moscou
 - C — D — Kalouga
 - D — E — Orel
 - E — F — Tchernigow
 - F — G — Mohilew
 - G — H — Witepsk
 - H — A — Pscow



ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерніи Тверской
- В — С — Московской
 - С — D — Калужской
 - D — E — Орловской
 - E — F — Черниговской
 - F — G — Можайской
 - G — H — Витебской
 - H — А — Псковской

ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ
- УЪЗДНОЙ
- ПРИПИСНОЙ
- МѢЩЕЧКО
- Монастырь и Пустынь
- Заводъ или фабрика
- Село и Погостъ
- Деревня
- Почтовая Станція
- Главная Почтовая дорога
- Губернская
- Уездная
- Провозная большая дорога
- Граница Губернская
- Уездная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Monastere et hermitage, ou abbaye
- Fabrique
- Village avec eglise et paroisse
- Village
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

ЧЕРНИГОВСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзжихъ дорогъ, станцій и разстоянія между оными верствъ.

Сочинена

по новѣйшимъ и достовернымъ свѣденіямъ.

въ С^т. Петербургѣ 1821 года.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

Отъ А до В Губерніи Смоленской

- В — С — Орловской
- С — D — Курской
- D — E — Полтавской
- E — F — Киевской
- F — G — Минской
- G — А — Могилевской

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE TCHERNICOW

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes

Composée d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements à S^t. Petersbourg 1821



EXPLICATION DES FRONTIÈRES
 Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Smolensk

- B — C — Orel
- C — D — Koursk
- D — E — Poltawa
- E — F — Kiow
- F — G — Minsk
- G — A — Mohilew

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ УѢЗДНОЙ ПРИИСНОЙ
- Мѣстечко
- ⊕ Монастырь и Пустынь
- ⊕ Заводъ или фабрика
- ⊕ Село и Погостъ
- ⊕ Деревня
- ⊕ Хуторъ
- ⊕ Корчма
- ⊕ Почтовая Станція
- Главная
- Губернская, Почтовая дорога
- Уездная
- Провѣзжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уездная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- ⊕ Monastere et hermitage, ou abbaye
- ⊕ Fabrique
- ⊕ Village avec eglise et paroisse
- ⊕ Village
- ⊕ Métairie
- ⊕ Auberge
- ⊕ Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

Маштабъ Echelle
 0 10 20 30 40 50 60 70 80 Версты

Сочин. и Грав. Моск. Печатн. Ком. Составилъ и Гравировалъ Колонелъ Пидкопъ.

Възр. ордена Павлова. Les Lettres gravées par Faleaf.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ПОЛТАВСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провъзжихъ
дорогъ, станцій, и разстоянія между оными верствъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣденіямъ
въ С^т Петербургѣ
1821 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE POLTAWA

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Petersburg
1821.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

Отъ А до В Губерніи Черниговской
— В — С — Курской
— С — D — Харьковской
— D — E — Екатеринославской
— E — F — Херсонской
— F — А — Кіевской

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

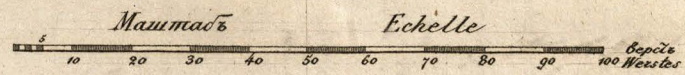
- Городъ Губернской
- Уѣздною
- Приписной
- ★ Крепость
- † Мѣстечко
- † Село и Слобода
- † Монастырь и Пустынь
- † Заводъ или фабрика
- † Деревня
- Хуторъ
- Почтовой Дворъ
- Почтовая Станція
- Главная
- Губернская, Почтовая дороги
- Уѣздная
- Провъзжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уѣздная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- ★ Forteresse
- † Bourg
- † Village, et nouvelle Campagne (Sloboda)
- † Monastere et hermitage, ou abbaye
- † Fabrique
- † Village
- Métairie (Khutor)
- Cour de la station de Poste
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

EXPLICATION DES FRONTIERES

Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Tchernihov
— В — С — Coursek
— С — D — Kharkow
— D — E — Ekaterinoslaw
— E — F — Kherson
— F — А — Kiew



Составилъ и Графъ Полк. Падисшевъ.
Сочинена и гравирована по Колонелъ Рядушевскому.

Въсп. проза Павловъ.
Les lettres gravées par Faleef.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ХАРЬКОВСКОЙ ГУБЕРНИИ

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE KHARKOW

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ
проважнихъ дорогъ, станцій и раз-
стоянія между оными верстъ.

avec l'indication des chemins de poste et autres
grands chemins praticables, des stations
et des distances entre elles en verstes.

Согласна
по новѣйшимъ и достовернымъ
свѣдѣніямъ
отъ С. Петербурга
1821 года.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques
renseignemens
à S. Petersburg
1821.

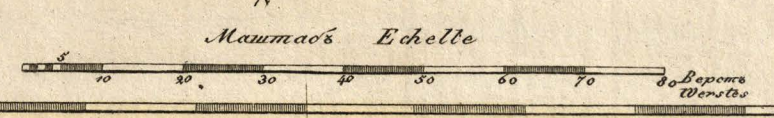


Изъясненіе Границъ.
Отъ А до В. Губерніи Курской.
В С — Воронежской.
С D — Екатеринославской.
D А — Полтавской.

EXPLICATION DES FRONTIÈRES.
Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Koursk.
B C — Voronège.
C D — Ekaterinoslaw.
D A — Pottawa.

Изъясненіе Знаковъ.
Городъ Губернской.
Уездной.
Заштатной.
Мѣстечко.
Брѣгостъ.
Монастырь и Пустыня.
Село и Слобода.
Деревня.
Хуторъ.
Заоводъ и Фабрика.
Почтовая Станція.
Главная Почтовая Дорога.
Губернская.
Уездная.
Крѣпостная Большая.
Граница Губернская.
Уездная.

EXPLICATION DES SIGNES.
VILLE DE GOUVERNEMENT.
DISTRICT.
CI-DEVANT DU DISTRICT.
Bourg.
Forteresse.
Monastere et hermitage, ou Abbaye.
Village, et nouvelle Campagne.
Village.
(Khoutor) Metairie.
Fabrique.
Station de Poste.
Grand chemin de Poste.
Chemin de Gouvernement.
District.
Grand chemin praticable.
Frontiere de Gouvernement.
District.



Сопоставилъ и издалъ въ С. Петербургѣ.
Композитъ отъ гренадъ паръ Леона Прудъшъ.

Super. Carte de Russie.
Des Lettres Grises par L'Imprimerie.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

ЕКАТЕРИНОСЛАВСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проѣзжихъ дорогъ, станцій и разстоянія между оными верстами.

Сочинена по новѣйшимъ и достовернымъ свидѣніямъ въ С^т. Петербургѣ 1821 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT D'EKATERINOSLAW

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements à St. Petersburg 1821.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ.

EXPLICATION DES SIGNES.

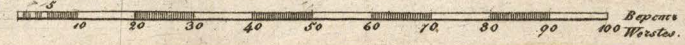
- | | |
|------------------------------|--------------------------------------|
| ■ ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ. | ■ VILLE DE GOUVERNEMENT. |
| ■ УЗДНОЙ. | ■ DISTRICT. |
| ■ ЗАШТАТНОЙ. | ■ CI-DEVANT DU DISTRICT. |
| ★ КРѢПОСТЬ. | ★ Forteresse. |
| ★ МѢСТЕЧКО. | ★ Bourg. |
| ⦿ МОНАСТЫРЬ И ПУСТЫНЬ. | ⦿ Monastere et hermitage, ou Abbaye. |
| ⦿ СЕЛО И СЕЛОБѢДА. | ⦿ Village, et nouvelle Campagne. |
| ⦿ ДЕРЕВНЯ. | ⦿ Village. |
| ⦿ КУЛТУРЪ. | ⦿ Molain (Bhout). |
| ★ ЗАВОДЪ И ФАБРИКА. | ★ Fabrique. |
| ⦿ ПОЧТОВОЙ ДВОРЪ. | ⦿ Cour de la Station de Poste. |
| ⦿ ПОЧТОВАЯ СТАНЦІЯ. | ⦿ Station de Poste. |
| — Главная Почтовая Дорога. | — Grand chemin de Poste. |
| — Губернская Дорога. | — Chemin de Gouvernement. |
| — Уездная Дорога. | — District. |
| — Пропѣлая Большая Дорога. | — Grand chemin praticable. |
| — Граница Губернскаго Уѣзда. | — Frontière de Gouvernement. |
| — Граница Губернскаго Уѣзда. | — District. |
| ⦿ Таможня. | ⦿ Douane. |

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.

EXPLICATION DES FRONTIÈRES.

- | | |
|---|---|
| отъ А до В. Губерніи Полтавской. | Depuis A jusqu'à B. du Gouvernement de Poltava. |
| — В. С. Харьковской. | — B. C. Kharkov. |
| — С. Д. Воронежской. | — C. D. Woronege. |
| — D. E. Земли Войска Донскаго, такъ же и подѣлителю I. означенная Земля тако же Войска. | — D. E. Terres de la milice, ou des Cosaques de Don leurs terres sont marquées aussi par la lettre I. |
| — F. G. Таурической. | — E. G. la Tauride. |
| — G. A. Керсонской. | — C. A. Kherson. |

Масштабъ Echelle



Сочинена и издана въ С. Петербургѣ въ Свѣдѣніи о Губерніяхъ.

Въ Свѣдѣніи о Губерніяхъ.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ТАВРИЧЕСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзжихъ
дорогъ, станцій и разстоянія между оными верстѣ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свидѣніямъ
въ С^т Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE LA TAURIDE

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S^t Petersburg
1822.

НАЗВАНІЕ УѢЗДОВЪ:	LES DISTRICTS:
I Днѣпровской	I Dnieprowski
II Мелитопольской	II Melitopolskoi
III Переконской	III Perekopskoi
IV Евпаторійской	IV Eupatorijskoi
V Симферопольской	V Simpheropolskoi
VI Феодосійской	VI Feodosijskoi



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

Городъ Губернской Уѣздной За Штатной	Крѣпость	Мѣстечко	Село	Деревня	Почтовой Дворъ	Почтовая Станція	Таможня	Главная } Почтовая Губернская } дороги Уѣздная }	Граница Губернская	Уѣздная
--	----------	----------	------	---------	----------------	------------------	---------	--	--------------------	---------

EXPLICATION DES SIGNES

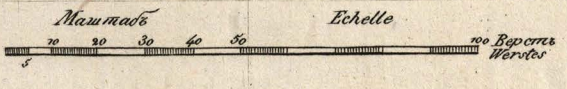
VILLE DE GOUVERNEMENT	DISTRICT	CI-DEVANT DU DISTRICT	Forteresse	Bourg	Gr. Village	Village	La cour de la station de Poste	Station de Poste, relais	Douane	Grand chemin de Poste	Chemin de Gouvernement	District	Grand chemin praticable ou fréquenté	Frontiere de Gouvernement	District
-----------------------	----------	-----------------------	------------	-------	-------------	---------	--------------------------------	--------------------------	--------	-----------------------	------------------------	----------	--------------------------------------	---------------------------	----------

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

Отъ А до В Губерніи Херсонской
 — B — C — Екатеринославской
 — D — E — Кавказской

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Khersonskoi
 — B — C — Ekaterinoslawskoi
 — D — E — Kawkazskoi



Составилъ и издалъ: Иосифъ Вадимовичъ
Генералъ-маіоръ и Капитанъ Генералъ-Адъютантъ
Составлено и гравировано въ С^т Петербургѣ въ 1822 году.

Въспомогательныя
Литты гравированы
въ С^т Петербургѣ въ 1822 году.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА КУРСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проѣзжихъ
дорогъ, станцій и разстоянія между оными верста.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣденіямъ.
въ С. Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE KOURSK

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S. Pétersbourg
1822

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Voronège.

- B — C — Orel.
- C — D — Kharkov.
- D — E — Poltava.
- E — A — Tchernihov.

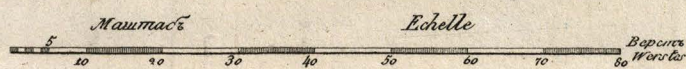
ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ.

- | | |
|----------------------------|--|
| ■ ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ | ■ VILLE DE GOUVERNEMENT. |
| ■ — УѢЗДНОЙ. | ■ — DISTRICT. |
| ■ — ЗАШТАТНОЙ. | ■ CI DEVANT DE DISTRICT.
— ou hors d'Etat |
| ■ Мѣстечко. | ■ Bourg. |
| ★ Крепости. | ★ Forteresse. |
| ⊕ Монастыри и Пустыни. | ⊕ Monastère et hermitage Abbaye |
| ⊙ Село и Слобода. | ⊙ Village et nouvelle campagne. |
| ⊙ Деревня. | ⊙ Village. |
| ⊙ Хуторъ. | ⊙ Khoutor, Metairie. |
| ⊙ Заводъ и Фабрика. | ⊙ Fabrique. |
| ⊙ Почтовая Станція. | ⊙ Station de Poste. |
| — Главная Почтовая Дорога. | — Grand chemin de Poste. |
| — Губернская | — Chemin de Gouvernement. |
| — Уѣздная | — District. |
| — Прѣзжая Большая | — Grand chemin praticable. |
| — Граница Губернская. | — Frontière de Gouvernement. |
| — Уѣздная. | — District. |

EXPLICATION DES SIGNES.

ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ.

- Отъ А до В Губерніи Орловской.
— B — C — Воронѣжской.
— C — D — Харьковской.
— D — E — Полтавской.
— E — A — Черниговской.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ОРЛОВСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзжихъ
дорогъ станцій и разстояній между оными верстъ:

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С^т Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT D'OREL

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S^t Petersburg
1822



EXPLICATION DES FRONTIÈRES

Depuis A jus qu'à B du Gouvernement de Smolensk

— B — C —	— Kalouga —
— C — D —	— Toula —
— D — E —	— Tambow —
— E — F —	— Mowmiege —
— F — G —	— Koursk —
— G — A —	— Tchernigow —

ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ
- УЪЗДНОЙ
- ЗАШТАТНОЙ
- Мѣстечко
- Монастырь и Пустыня
- Заводъ или фабрика
- Село
- Деревня
- Почтовый дворъ
- Почтовая Станція
- Главная
- Губернская } Почтовыхъ дороги
- Уездная
- Провѣзжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уездная

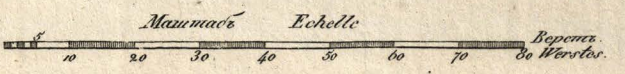
EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- VILLE CI DEVANT DE DISTRICT
- Bourg
- Monastere et hameaux ou abbaye
- Fabrique
- Village
- Village
- Postoiat davor (Auberge)
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ

Отъ А до В Губерніи Смоленской

— B — C —	— Валужской —
— C — D —	— Тульской —
— D — E —	— Тамбовской —
— E — F —	— Воронежской —
— F — G —	— Курской —
— G — A —	— Черниговской —



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ТУЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзжихъ
Дорогъ, станцій и разстоянія между оными верствъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовѣрнымъ свѣдѣніямъ
въ С^т Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE TOULA

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S^t Petersburg
1822

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Kalouga
— B — C — Moscou
— C — D — Rezan
— D — E — Tambow
— E — A — Orel

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

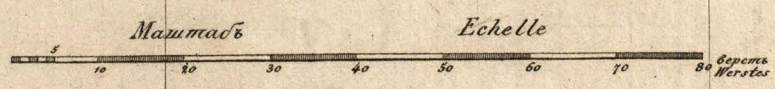
Отъ А до В Губерніи Калужской
— В — С — Московской
— С — D — Рязанской
— D — E — Тамбовской
— E — А — Орловской

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- Уѣзднои
- Приписнои
- Мѣстечко
- Монастырь и Пустыня
- Заводъ или фабрика
- Село и Погость
- Деревня
- Почтовая Станція
- Главная
- Губернская Почтовая дорога
- Уѣздная
- Провѣзжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уѣздная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Monastere et hermitage, ou abbaye
- Fabrique
- Village avec eglise et paroisse
- Village
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- de District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District



Сочин. и Граф. Моск. Печатнею.
Composée et gravée par le Colonel Pradichoff.

Всп. риса Пасиона.
Les Lettres gravées par Falcoff.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ЯРОСЛАВСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проезжихъ
дорогъ станцій и разстоянія между оными верствъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ.
въ С^т. Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE IAROSLAWL

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Pétersbourg
1822.

59

59

58

58

57

57

ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерніи Новгородской
 — В — С — Вологодской
 — С — D — Костромской
 — D — E — Владимирской
 — E — А — Тверской

ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ
- — УѢЗДНОЙ
- — ПРИИСКОННОЙ
- Мѣстечко
- Село и Слобода
- Монастырь и Пустынь
- Заводъ или фабрика
- Деревня
- Почтовая Станція
- Главная
- Губернская } Почтовая дорога
- Уѣздная
- Проезжая обшная
- Граница Губернская
- Уѣздная

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Novgorod
 — B — C — Wologda
 — C — D — Kostroma
 — D — E — Wladimir
 — E — A — Twer

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- — DISTRICT
- — PROVINCE
- Bourg
- Village, et nouvelle Campagne (Sloboda)
- Monastere et hermitage, ou abbaye
- Fabrique
- Village
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

Маштабъ Echelle Верстъ
5 10 20 30 40 50 60 70 80

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА КОСТРОМСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзжихъ
дорогъ станцій и разстояній между оными верстѣ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С^т Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE KOSTROMA

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S^t Pétersbourg
1822.



ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- Уездной
- Заштатной
- Мѣстечко и Посадъ
- Монастырь и Пустынь
- Заводъ или Фабрика
- Село
- Деревня
- Почтовая Станція
- Главная
- Губернская } Почтовыхъ дороги
- Уездная }
- Провѣзжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уездная

ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ

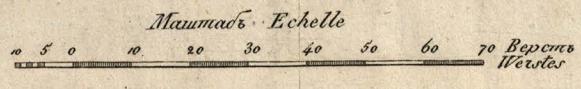
- Отъ А до В Губерніи Ярославской
- В—С Вологодской
 - С—D Вятской
 - D—E Нижегородской
 - E—А Владимирской

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Yaroslaw
- В—С Вологда
 - С—D Вятка
 - D—E Нижегород
 - E—А Владимир

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- VILLE CI-DEVANT DE DISTRICT
- Bourg et Fauxbourg
- Monastère et hermitage, ou abbaye
- Fabrique
- Village
- Village sans cytise
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontière de Gouvernement
- District



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
ВЛАДИМИРСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ промзжихъ
дорогъ, станцій, и разстоянія между оными верстъ.

Согинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣденіямъ
въ С^т Петербургѣ
1822 года

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE WLADIMIR

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Petersbourg
1822



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- Уѣздноя
- Приписной
- Мѣстечко и Посадъ
- Село и слобода
- Монастырь и Пустыня
- Заводъ или фабрика
- Деревня
- Хуторъ
- Почтовой Дворъ
- Почтовая Станція
- Главная
- Губернская
- Уѣздная
- Промзжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уѣздная

EXPLICATION DES SIGNES

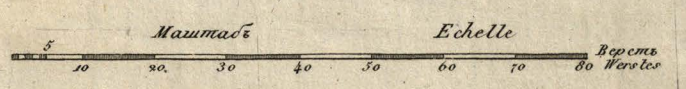
- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg et fauxbourg
- Village et nouvelle Campagne (Sloboda)
- Monastere et hermitage ou abbaye
- Fabrique
- Village
- Melairie (Khutor)
- Cour de la station de Poste
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерніи Тверской
- В С Ярославской
- С D Костромской
- D E Нижегородской
- E F Тамбовской
- F G Рязанской
- G А Московскій

EXPLICATION DES FRONTIERES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Tver
- B C Jaroslavl
- C D Kostroma
- D E Nijniougorod
- E F Tambow
- F G Riazan
- G A Moscou



Составилъ и Гравировалъ П. П. Прудышевъ.
Composée et gravée par le Colonel Prudschoff.

Въспомогательная Карта.
Les Lettres gravées par Ieremin.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА РЯЗАНСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ погтовыхъ и большихъ провѣзныхъ
дорогъ, станцій и разстоянія между оными верствъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовѣрнымъ
свѣденіямъ.
въ С^т Петербургѣ.
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE REZAN

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques
renseignemens
à S^t Petersburg.
1822.



Изясненіе Границъ

Отъ А до В Губерніи Московской
— В — С — Владимирской
— С — D — Тамбовской
— D — А — Тульской

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

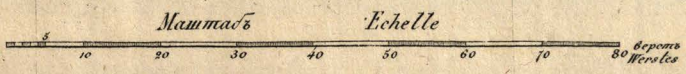
Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Moscou
— B — C — Vladimir
— C — D — Tambow
— D — A — Toula

Изясненіе Знаковъ

- Городъ Губернской
- Уѣздноі
- Пріписной
- Мѣстечко
- Монастырь и Пустыня
- Заводъ или фабрика
- Село
- Деревня
- Почтовая Станція
- Главная
- Губернская, Почтовая дороги
- Уѣздная
- Провѣзная большая дорога
- Граница Губернская
- Уѣздная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Monastere et hermitage, ou abbaye
- Fabrique
- Grand Village
- Village
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District



Съимъ и Гравъ: Москъ: Падиссопъ.
Composée et gravée par le Colonel Peadscheff.

Въспъ: Москъ: Падиссопъ.
Les Lettres gravées par Palesky.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ТАМБОВСКОЙ ГУБЕРНИИ

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE TAMBOW

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проѣзжихъ дорогъ, станцій, и разстояній между оными верстами.

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables des stations des distances entre elles en verstes.

Составлена по новейшимъ и достовернымъ сведениямъ въ С-Петербургѣ 1822 года

Composée d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements à S. Pétersbourg 1822.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерніи Орловской
- В — С Тульской
- С — D Рязанской
- D — E Владимирской
- E — F Тамбовской
- F — G Пензенской
- G — H Саратовской
- H — А Воронежской

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

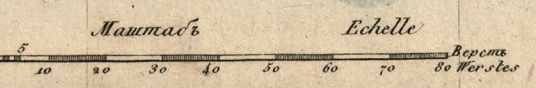
- Городъ Губернской
- Уездной
- Приписной
- Мѣстечко
- Село и слобода
- Монастырь и пустынь
- Заводъ или фабрика
- Деревня
- Хуторъ
- Почтовая станція
- Глупая
- Губернская и почтовая дороги
- Уездная
- Прѣзжая большаѣ дорога
- Граница Губернская
- Уездная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Village et nouvelle Campagne (Sloboda)
- Monastere et hermitage, ou abbaye
- Fabrique
- Village (Sansglise)
- Melairie (Khoubor)
- Cour de la station de Poste
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B du gouvernement de Orel
- B — C Toula
 - C — D Rязань
 - D — E Vladimir
 - E — F Тамбовъ
 - F — G Пенза
 - G — H Саратов
 - H — А Воронеж



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
ВОРОНѢЖСКОЙ ГУБЕРНІИ

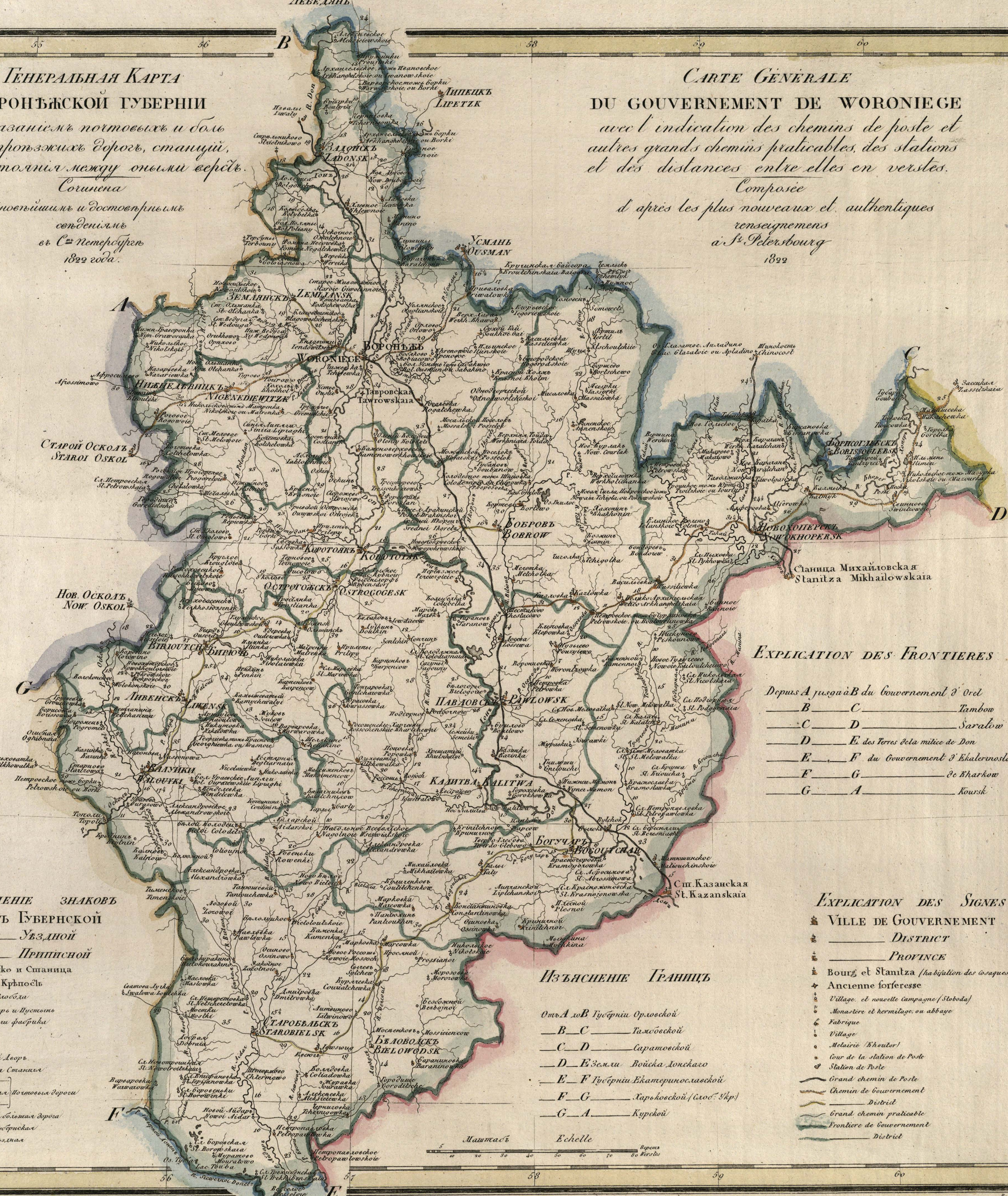
Съ показаніемъ почтовыхъ и большыхъ проѣзжихъ дорогъ, станцій, и разстояній между оными верстами.

Сочинена
по повѣщеніямъ и достовернымъ свидѣніямъ
въ С. Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE WORONIEGE
avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Petersburg
1822



EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement d'Orël
- B C ————— Тамбов
- C D ————— Саратов
- D E des Terres de la milice de Don
- E F du Gouvernement d'Ekaterinoslaw
- F G ————— de Kharkow
- G A ————— Koursk

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg et Stanitza (habitation des cosaques)
- Ancienne forteresse
- Village et nouvelle campagne (Stoboda)
- Monastère et hermitage, ou abbaye
- Fabrique
- Village
- Métairie (Ehoulor)
- Cour de la station de Poste
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontière de Gouvernement
- District

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ
- Уѣздной
- Приписной
- Мѣстечко и Станица
- Старая Крѣпость
- Село и Слобода
- Монастырь и Пустыня
- Заводъ или фабрика
- Деревня
- Хуторъ
- Почтовой Дворъ
- Почтовая Станція
- Граница
- Губернская Почтовая Дорога
- Свѣтлая
- Проезжая большая Дорога
- Граница Губернская
- Станица

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губернія Орловской
- B C ————— Тамбовской
- C D ————— Саратовской
- D E Земли Войска Донскаго
- E F Губернія Екатеринославской
- F G ————— Харьковской / Слоб. Укр.
- G A ————— Курской

Масштабъ Echelle

Сочин. и Граф. Моск. Академіею
Composée et gravée par le Colonel Patscheff

Imp. chez les Citoyens
Les Lettres gravées par les mêmes

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
ВЯТСКОЙ ГУБЕРНИИ

CARTE GENERALE

DU GOUVERNEMENT DE VIATKA

Съ показаніемъ почтовыхъ и больш-
шихъ провѣзныхъ дорогъ, станцій,
и разстояній между оными верствъ.

avec l'indication des chemins de poste et
autres grands chemins praticables, des stations
et des distances entre elles en verstes.

Сочинена
по новейшимъ и достовернымъ
свѣдѣніямъ
въ С^т. Петербургѣ
1822 года.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques
renseignemens
à S^т. Petersbourg
1822.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерніи Вологодской
- В С Пермской
- С D Оренбургской
- D E Казанской
- E F Нижегородской
- F A Костромской

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ EXPLICATION DES SIGNES

- | | |
|----------------------------|---|
| Городъ Губернской | VILLE DE GOUVERNEMENT |
| Уѣзднои | DISTRICT |
| Приписной | PROVINCE |
| Мѣстечко | Bourg |
| Село и слобода | Village, et nouvelle Campagne (Sloboda) |
| Монастырь и пустынь | Monastere et hermitage, ou abbaye |
| Заводъ или фабрика | Rabrique |
| Деревня | Village |
| Постановъ | Potchinok (champ pris d'un village) |
| Почтовая Станція | Station de Poste |
| Главная | Grand chemin de Poste |
| Губернская | Chemin de Gouvernement |
| Уѣздная | District |
| Провѣзная большаи дорогахъ | Grand chemin praticable |
| Граница Губернская | Frontiere de Gouvernement |
| Полная | District |

EXPLICATION DES FRONTIERES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Nizhny Novgorod
- B C Perm
 - C D Orenbourg
 - D E Kasan
 - E F Nijninowgorod
 - F A Wolstoma



Соч. и Грав. Показ. Мадриде. Composee et gravee par le Colonel Piatyckoff.

Соч. оуба Ереван. Les Lettres gravees par Teremin.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА НИЖЕГОРОДСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проѣзжихъ
дорогъ, станцій, и разстояній между оными верста.
Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С. Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE NISCHNII NOVGOROD

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.
Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Petersburg
1822.

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Village et nouvelle campagne (sloboda)
- Monastere et hermitage, ou abbaye
- Fabrique
- Village
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- отъ А до В Губерніи Костромской
- В С — Вятской
- С D — Казанской
- D E — Симбирской
- E F — Пензенской
- F G — Тамбовской
- G A — Владимирской

EXPLICATION DES FRONTIERES

- D'après A jusqu'à B du Gouvernement de Kostroma
- B C — Nizhna
- C D — Kasan
- D E — Simbirsk
- E F — Penza
- F G — Tambow
- G A — Vladimir

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ
- УЪЗДНОЙ
- ПРИИСНОЙ
- Мѣстечко
- село и сloboda
- Monastere и Кресты
- Заводы или фабрики
- Деревня
- Почтовая Станція
- Главная
- Губернская
- Уездная
- Прѣзжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уездная

Съ и Грав. Моск. Имп. Академіи. Composee et gravee par le Colonel Piatycheff. Вопр. слова Ермин. Les lettres gravees par Termin.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ПЕНЗЕНСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзжихъ
дорогъ, станцій, и разстоянія между оными верстъ.

Сочинена

по новѣйшимъ и достовѣрнымъ свѣденіямъ,
въ С^т. Петербургѣ
1822 года.

CARTE GENERALE DU GOUVERNEMENT DE PENZA

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée

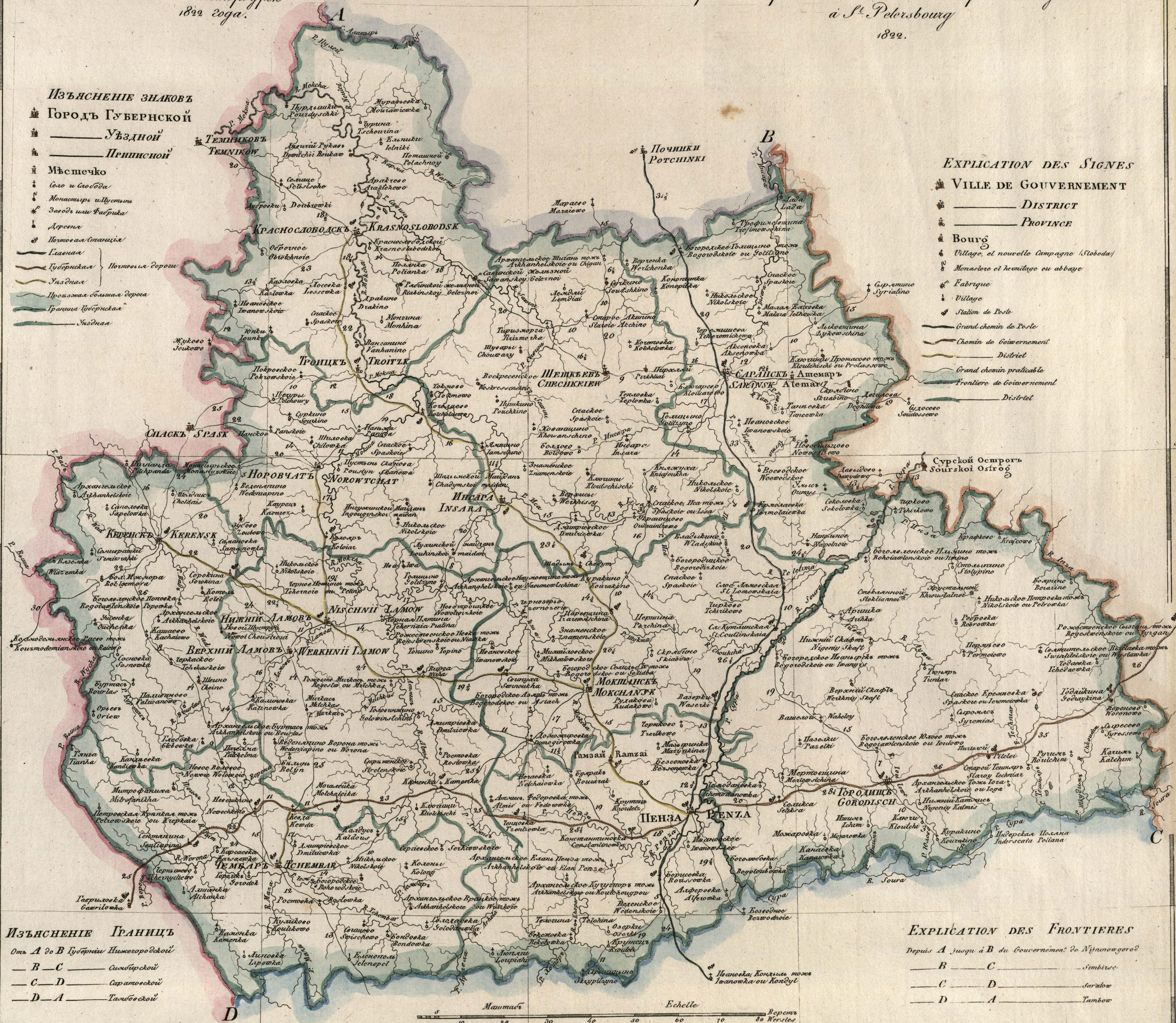
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S^t. Petersbourg
1822.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- Уѣзднои
- Привисной
- Мѣстечко
- Село и Слобода
- Монастырь и Шутыня
- Заводъ или Фабрика
- Деревня
- Почтовая станція
- Главная
- Губернская
- Уездная
- Провѣзжая большая дорога
- Граница Губернская
- Уездная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Village, et nouvelle Campagne (Stoboda)
- Monastere et hermitage ou abbaye
- Fabrique
- Village
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

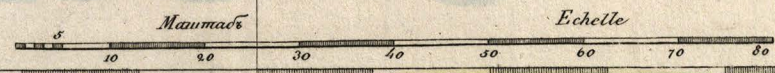


ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерніи Нижегородской
- В — С Симбирской
- С — D Саратовской
- D — А Тамбовской

EXPLICATION DES FRONTIERES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Nijnnowgorod
- B — C Simbirsk
- C — D Saratow
- D — A Tambow



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА КАЗАНСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проезжихъ
Дорогъ, станцій и разстояній между оными всрѣсь.

Сочинена
по послѣднимъ и достовернымъ свѣденіямъ
въ С^т Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE KAZAN

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables des stations et des distances entre elles en vertes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S^t Petersburg
1822.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

Отъ А до В Губерніи Вятской
В С Оренбургской
С Д Симбирской
Д А Нижегородской



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

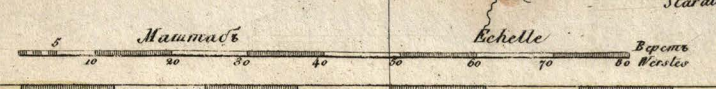
- Городъ Губернской
- Уѣздной
- Приписной
- Мѣстечко
- Монастырь и пустыня
- Заводъ или фабрика
- Село и Слобода
- Деревня
- Почтовая Станція
- Главная
- Губернская, Почтовые Дороги
- Надѣла
- Проезжая Большая Дорога
- Граница Губернская
- Уѣздная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Monastere et hermitage ou abbaye
- Fabrique
- Village et nouvelle Campagne (Sloboda)
- village
- Station de Poste
- Grand chemin de poste
- Chemin de Gouvernement
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

EXPLICATION DES FRONTIERES

Depuis A jusqu'à B du gouvernement de Wiatka
B C ————— Orenbourg
C D ————— Simbirsk
D A ————— Nishnei-Novgorod



Сочини и Грав. Ив.н. Водкинъ.
Composé et gravé par le Colonel Piatyreff

Исп. цвета Еремеевъ.
Les Lettres gravées par Teremin.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА СИМБИРСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проезжихъ
Дорогъ, станцій и разстояній между оными въ верстахъ.

Сочинена
по новейшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С. Петербургѣ
1822 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE SIMBIRSK

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

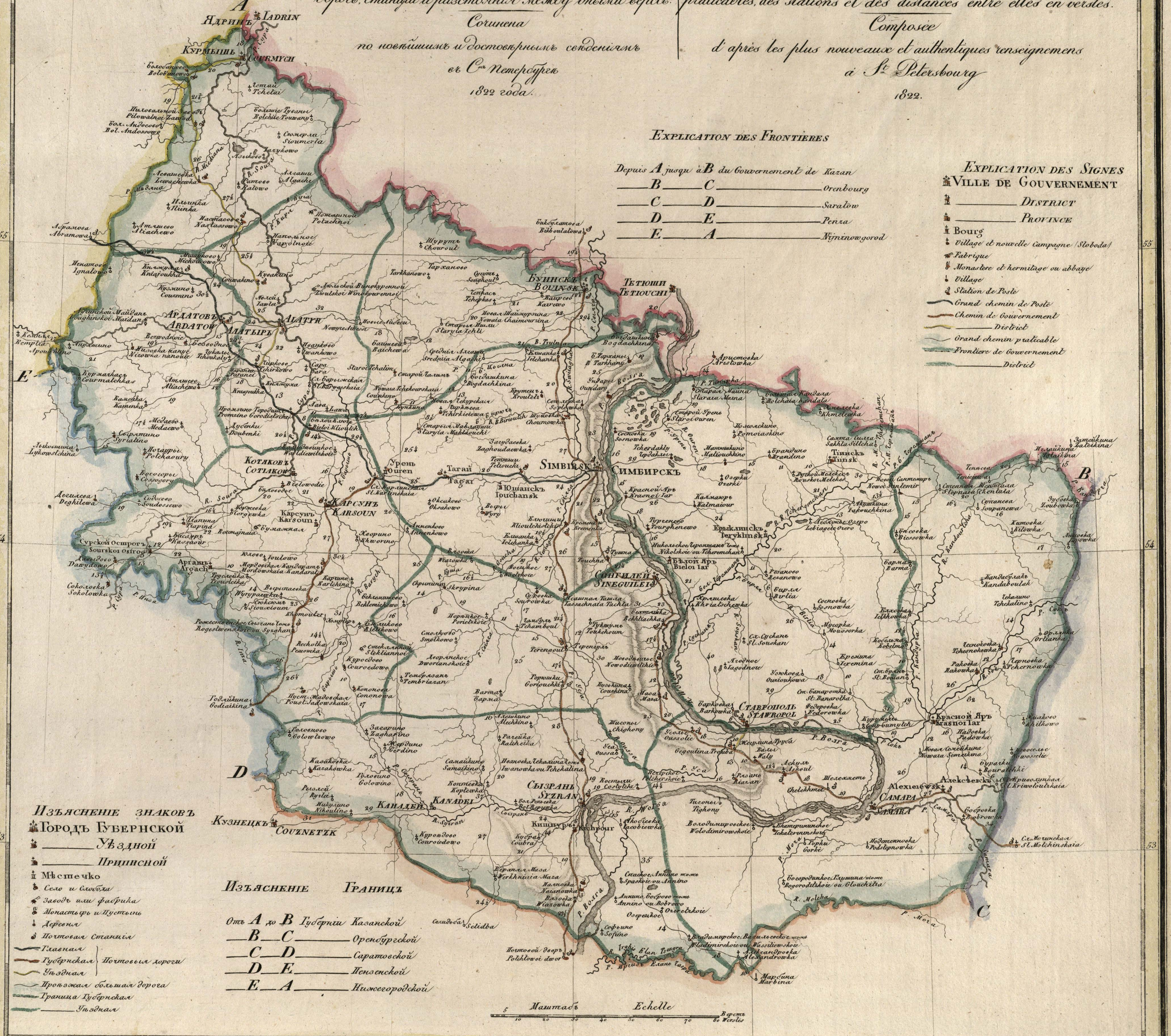
Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Petersburg
1822.

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Kazan
- B C ————— Oranbourg
- C D ————— Saratow
- D E ————— Penza
- E A ————— Nijni-Novgorod

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Village et nouvelle campagne (Sloboda)
- Fabrique
- Monastere et hermitage ou abbaye
- Village
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District



- ### ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ
- Городъ Губернской Уѣзднои Приднѣской
 - Мѣстечко
 - Село и слобода
 - Заводъ или фабрика
 - Монастырь и пустынь
 - Деревня
 - Почтовая станція
 - Главная
 - Губернская Почтовая дорога
 - Уѣздная
 - Проезжая большая дорога
 - Граница Губернская
 - Уѣздная

- ### ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ
- Отъ А до В Губерніи Казанской
 - B C ————— Оренбургской
 - C D ————— Саратовской
 - D E ————— Пензенской
 - E A ————— Нижегородской



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
САРАТОВСКОЙ ГУБЕРНИИ

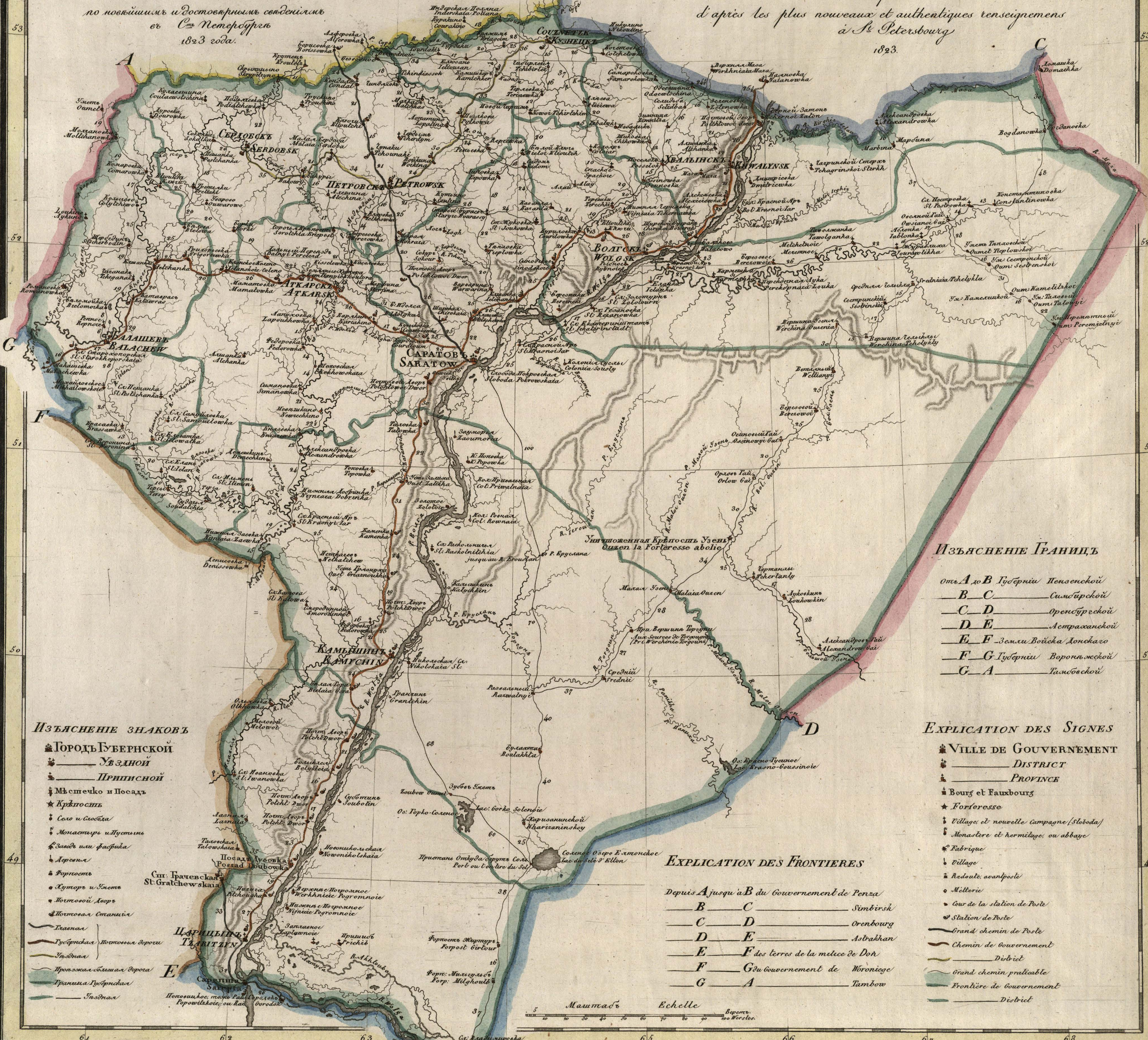
Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проезжихъ
дорогъ, станцій и разстояній между оными верстами.

Составлена
по новейшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С. Петербургѣ
1823 года.

CARTE GÉNÉRALE
DU GOUVERNEMENT DE SARATOW

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Petersburg
1823.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- отъ А до В Губернія Пензенской
- В С Симбирской
- С D Оренбургской
- D E Астраханской
- E F Земли Войска Донскаго
- F G Губернія Воронежской
- G A Тамбовской

EXPLICATION DES SIGNES

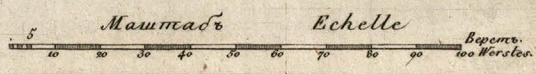
- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg et Faubourg
- Forteresse
- Village, et nouvelle campagne (Sloboda)
- Monastere et hermitage, ou abbaye
- Tabrique
- Village
- Redoute, avantposte
- Mellerie
- Cour de la station de Poste
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- Уездной
- Приписной
- Мѣстечко и Посадъ
- Крѣпость
- Село и Слобода
- Монастырь и пустынь
- Заводъ или фабрика
- Деревня
- Форпостъ
- Хуторъ и Бѣта
- Почтовый дворъ
- Почтовая станція
- Каналъ
- Губернская почтовая дорога
- Уездная
- Проезжая свѣтлая дорога
- Граница Губернская
- Уездная

EXPLICATION DES FRONTIERES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Penza
- B C Simbirsk
- C D Orenbourg
- D E Astrakhan
- E F des terres de la milice de Don
- F G du Gouvernement de Voronieg
- G A Tambov



Составлена и гравирована по рисунку
Составлена и гравирована по рисунку
Composée et gravée par le Colonel Pradyeff

Въсп. Гросъ и Ермолова
Les Lettres gravées par Teremin

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА

ЗЕМЛИ ВОЙСКА ДОНСКАГО

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проѣзжихъ дорогъ, станцій и разстояній между оными верстами.

по новейшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ въ С. Петербургѣ 1823 года.

CARTE GÉNÉRALE

DU TERRITOIRE DE LA MILICE DE DON

avec l'indication des chemins de poste et d'autres grands chemins praticables des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements à St. Pétersbourg 1823.

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Ekaterinoslaw B C Voronège C D Saratow D E Astrakhan E A de la Province de Caucase

ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

EXPLICATION DES SIGNES

- Городъ Губернской Вилле де Гувурnement
Уездной District
Приписной Province
Болъ Станица Grande Stanitza
Крѣпость Forteresse
Село и Слободы Village et nouvelle Campagne
Монастыри и Лутки Monastere et hermitage
Деревня Village
Хутора Metairie
Заводы и фабрики Fabrique
Почтовая станція съ дворомъ Station de poste avec la cour
Канал Grand chemin de Poste
Губернская почтовая дорога Chemin de Gouvernement
Уездная District
Провозная (бывшая) дорога Grand chemin praticable
Граница Губернская Frontiere de Gouvernement
Уездная District

ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ

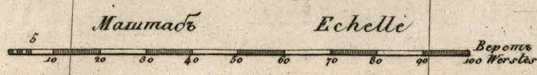
Отъ А до В Губерніи Екатеринбургской B C Воронежской C D Саратовской D E Астраханской E A области Кавказской

LES NOMS DES CHEF-LIEUX

- I. Miorusk
II. Tcherkask
III. 1^o de Don
IV. 2^o de Don
V. de Donetsk
VI. 3^o Ost. Medweditsk
VII. de Khorersk

НАЗВАНІЕ ПЧАЛЬСТВЪ

- I. Мирское
II. Черкаское
III. Первое Донское
IV. Второе Донское
V. Донерское
VI. Семе Мегедурское
VII. Хорерское



Составилъ и издалъ: Паша Мухоморовъ. Composé et gravé par le Colonel Prudlyshoff. Вып. Свѣд. Бюро. Les Tables gravées par Terminin.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА АСТРАХАНСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провѣзжихъ
дорогъ, станцій и разстояній между ними въ верстахъ.

Сочинена

по новѣйшимъ и достовернымъ свѣденіямъ
въ С.-Петербургѣ
1823 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT D'ASTRAKHAN

avec l'indication des chemins de poste et d'autres grands chemins
praticables des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée

d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Petersburg
1823.

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

Depuis A jusqu'à B de la Province de Caucase
B C Territoire de la Milice de Don
C D du Gouvernement de Saratow
D E Orenbourg

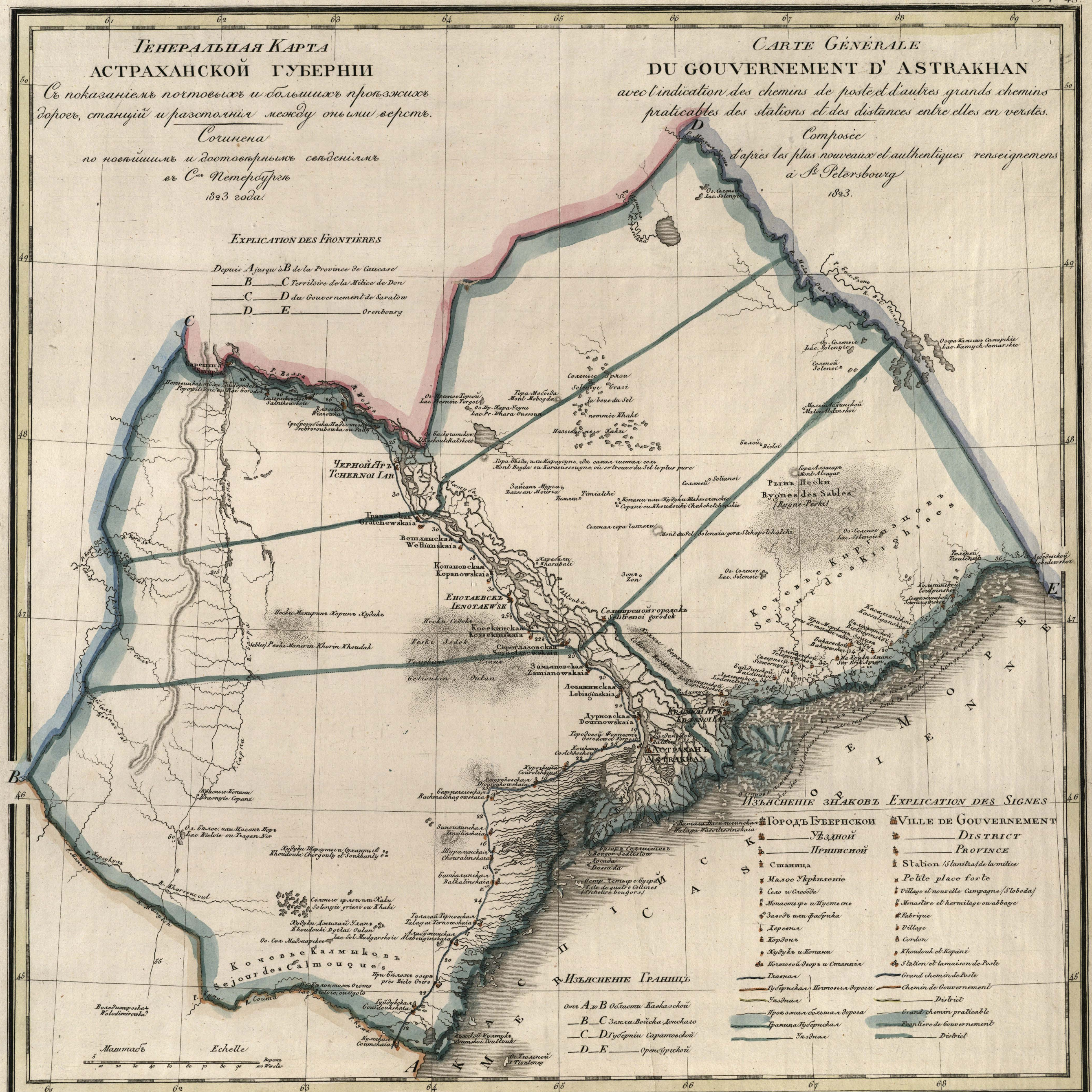
ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ EXPLICATION DES SIGNES

- | | |
|------------------------------|--|
| Городъ Губернскаго | VILLE DE GOUVERNEMENT |
| Уѣздой | DISTRICT |
| Пришлой | PROVINCE |
| Станица | Station / Stanitsa / de la milice |
| Малое Укрѣпленіе | Petite place forte |
| Село и Слободы | Village et nouvelle Campagne / Sloboda |
| Монастырь и Пустынь | Monastere et hermitage ou abbaye |
| Заводъ или фабрика | Fabrique |
| Деревня | Village |
| Кордонъ | Cordon |
| Кудуль и Копани | Khoudoul et Kopani |
| Почтовой дворъ и Станція | Station et l'attache de poste |
| Губернская, Почтовая дорожка | Grand chemin de poste |
| Губернская | Chemin de Gouvernement |
| Губернская | District |
| Провѣзжая дорога | Grand chemin praticable |
| Губернская | Frontiere de Gouvernement |
| Губернская | District |

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

Отъ А до В Области Кавказской
В С Земли Войска Донскаго
С D Губернія Саратовской
D E Оренбургской

Маштабъ
Echelle
Въ верстахъ
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
КАВКАЗСКОЙ ОБЛАСТИ
И
ЗЕМЕЛЬ ГОРСКИХ НАРОДОВЪ

CARTE GÉNÉRALE
de la PROVINCE de CAUCASE
ET
DES PAYS DE PEUPLES MONTAGNARDS

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провозныхъ
дорогъ, станцій и разстоянія между оными верстахъ.

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables des stations et des distances entre elles en verstes.

Сочинена

Composée

по новейшимъ и достовернымъ соденіямъ
въ С^т Петербургѣ
1825 года.

d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S^t Petersburg
1825.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерніи Таврической
- С — Е — Екатеринославской
- D — E Земли Войска донайскаго
- E — F Губерніи Астраханской
- F — G Земли Горскихъ народовъ
- G — H Грузии
- H — А Земли Горскихъ народовъ

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

EXPLICATION DES SIGNES

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ■ Городъ Областной | ■ VILLE PROVINCIALE |
| ■ — Уездной | ■ — DISTRICT |
| ■ — УИРАЗЕННЫЙ И ЗАШТАТНЫЙ | ■ — CI DEVA NT DE DISTRICT, (bourg) |
| ■ Мѣстечко | ■ Bourg |
| ★ Крепость | ★ Forteresse |
| ✕ Редутъ | ✕ Redute |
| ↓ Село, Слобода и Станица | ↓ Village, Campagne et Bois des Cosaques |
| ↓ Деревня | ↓ Village |
| ⊕ Монастырь и Пустынь | ⊕ Monastere et hermitage ou abbaye |
| ★ Замокъ и фабрика | ★ Fabrique |
| ⊕ Станція съ Почтовыми дорогами | ⊕ Station de Poste avec la cour. |
| — Граница | — Grand chemin de Poste |
| — Губертская Почтовая дорога | — Chemin de Gouvernement |
| — Станція | — District |
| — Провозная Большая дорога | — Grand chemin praticable |
| — Граница Земли Горскихъ народовъ | — Frontiere des pays de peuples Montagnards |
| — Земли Войска Черноморскаго | — Frontiere de Gouvernement |
| — Губертская | — District |
| — Станція | |

EXPLICATION DES FRONTIERES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Tauride
- C — D — d'Ekaterinoslav
- D — E — Territoire de la Milice de Don
- E — F — Gouvernement d'Astrakhan
- F — G — des pays de peuples Montagnards
- G — H — de la Georgie
- H — A — des pays de peuples Montagnards

Маштабъ. Echelle.
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 120 140 160 180 200 Verstes.



Сочинена и Гравирована въ С^т Петербургѣ въ Типографіи Императорскаго Географическаго Общества.

Composée et gravée par le Citoyen P. Schönbach.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ГРУЗИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провозныхъ дорогъ,
станцій и разстоянія между оными верста.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С.-Петербургѣ
1823 года.

CARTE GÉNÉRALE DE LA GÉORGIE

avec l'indication des chemins de poste et d'autres grands chemins
praticables des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Petersburg
1823. F.



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ:

- Городъ Большой Укрѣпленной.
- Городъ Малой Укрѣпленной.
- Крепость.
- Редутъ и Малое Укрѣпленіе.
- Мѣстечко.
- Село.
- Деревня.
- Монастырь и Пустыня.
- Заводъ, или Фабрика.
- Потовой Дворъ и Опанція.
- Большая Поттовая Дорога.
- Малая Поттовая Дорога.
- Большая Провозная Дорога.
- Граница Иностранныхъ Владѣній.
- Кубернскія.
- Разныхъ Владѣній и Округовъ.

EXPLICATION DES SIGNES:

- LA GRANDE VILLE FORTIFIÉE.
- NON FORTIFIÉE.
- PETITE VILLE FORTIFIÉE.
- NON FORTIFIÉE.
- LA FORTERESSE.
- La Redoute et Petite Place-Forte.
- Village.
- La Petite Village.
- Le Couvent et Hermitage.
- La Fabrique.
- La Cour et Station de Poste.
- Le Grande Chemin de Poste.
- Le Petit Chemin de Poste.
- Le Grande Chemin Praticable.
- Les Limites des Pays étrangers.
- du Gouvernement.
- de differents domaines et districts.

НАЗВАНІЕ РАЗНЫХЪ ВЛАДѢНІЙ И ОКРУГОВЪ.

- I. Большая Абасія.
- II. Сомирзакано.
- III. Мингрелія.
- IV. Имретиѣ.
- V. Карталинія.
- VI. Осетія.
- VII. Кахетія.
- VIII. Триалеті.
- IX. Сомхетія.
- X. Бамбаки.
- XI. Шургагелі.
- XII. Касахи.
- XIII. Шамшадилі.
- XIV. Округъ Елисаветпольской.
- XV. Лезгини.
- XVI. Влад. Елисуі Сухтанка.
- XVII. Саверной Дагестані.
- XVIII. Южной Дагестані.
- XIX. Ханство Шекінское.
- XX. Ширванское.
- XXI. Аншероні.
- XXII. Ханство Карабахское.
- XXIII. Талишинское.

LES NOMS DES DIFFERENTS DOMAINES ET DISTRICTS.

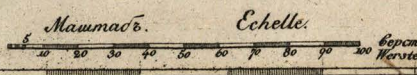
- I. La Grande Abasie.
- II. Somirzacano.
- III. Mingrelie.
- IV. Imretie.
- V. Cartalinie.
- VI. Ossetie.
- VII. Cakhetic.
- VIII. Trialeti.
- IX. Somkhetic.
- X. Bambaqui.
- XI. Chouragheli.
- XII. Kasakhi.
- XIII. Chamchadille.
- XIV. District d'Elissawetopole.
- XV. Les Lesgains.
- XVI. Domaines d'Elissouy Sultan.
- XVII. Daghestan du Nord.
- XVIII. — Sud.
- XIX. Le Khanat de Chequin.
- XX. — Chirwan.
- XXI. Apcheron.
- XXII. Le Khanat de Carabah.
- XXIII. — Tamichin.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.

- отъ А до В Земли Горскихъ Народовъ.
- В — С Области Кавказской.
- С — D Земли Горскихъ Народовъ.
- D — E Области Кавказской.
- F — G Персіи.
- G — H Владѣній Турецкихъ.

EXPLICATION DES FRONTIERES

- Depuis A jusqu'à B Des terres des Montagnards (Gorskie Narody).
- B — C de la province de Caucase.
- C — D de terres des Montagnards.
- D — E de la province de Caucase.
- F — G de la Perse.
- G — H de l'Empire Ottoman ou Turquie.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ОЛОНЕЦКОЙ ГУБЕРНИИ

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT D'OLONETZ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провозныхъ дорогъ, станцій и разстояній между оными верстами.

avec l'indication des chemins de poste et d'autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Составлена по новейшимъ и достовернымъ соображеніямъ въ С.-Петербургѣ 1823 года.

Composée d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements à St. Pétersbourg 1823.

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de N'borgue
B C de Kuopio
C D de Oulaborg
D E Arkhanghelok
E F Вологда
F G Новгород
G H St. Pétersbourg

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
DISTRICT
PROVINCE
Bourg
Village et cercle/Paroisse ou paroisse
Village
Monastere et hermitage, ou abbaye
Fabrique
Station de Poste
Grand chemin de Poste
Chemin de Gouvernement
District
Grand chemin praticable
Grand chemin praticable d'hiver
Frontiere de Gouvernement
District



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ.

- Городъ Губернской
Уздной
Приписной
Мѣстечко
Село и Ловость
Деревня
Монастыри или Пустыни
Заводъ или фабрика
Почтовая Станція
Глупина
Губернская Почтовая дорога
Уздная
Провозная большая дорога
Зимняя провозная дорога
Граница Великаго Финляндскаго
Губернская
Уздная

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ.

- Отъ А до В Губерній Выборгской
B C Куопиоской
C D Гельсингборгской
D E Архангельской
E F Вологодской
F G Новгородской
G H Санктпетербургской

Масштабъ Echelle 1 верста = 100 футовъ

Составлена по рисунку Г. В. Шенкеля, составленъ и выгравированъ Г. В. Шенкелемъ.

Exp. sous la direction de M. de la Harpe, par M. de la Harpe.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ВОЛОГОДСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провозныхъ
дорогъ, станцій и разстояній между оными верстъ.

Сочинена

по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С^т. Петербургѣ
1823 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE WOLOGDA

avec l'indication des chemins de poste et d'autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée

d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S^t. Petersbourg
1823.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

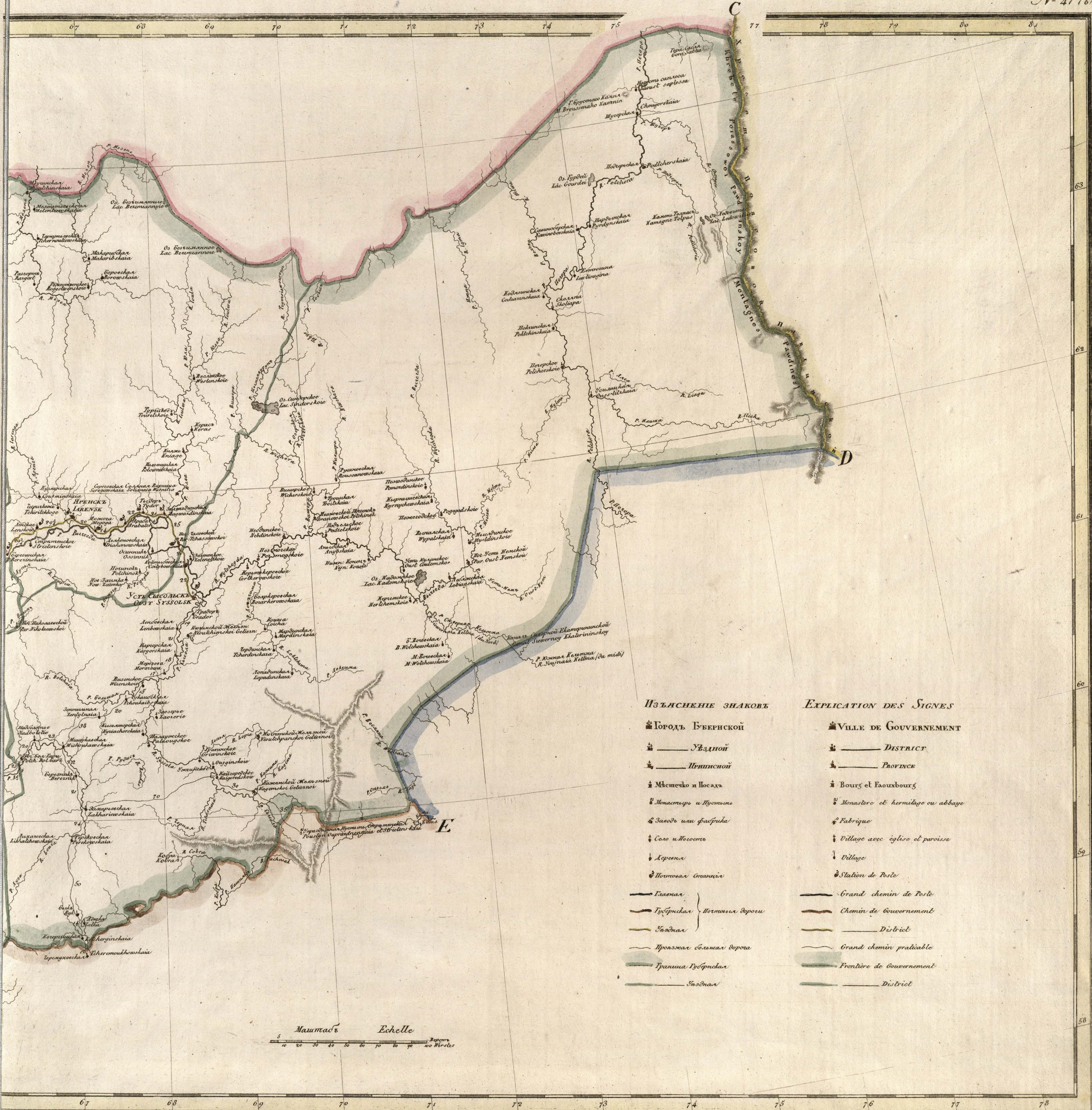
- отъ А до В Губерніа олонской
- В — С — Архангельской
- С — D — Тобольской
- D — E — Пермской
- E — F — Вятской
- F — G — Костромской
- G — H — Ярославской
- H — А — Новгородской

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Olonetz
- B — C — Arkhangelsk
 - C — D — Tobolsk
 - D — E — Perme
 - E — F — Wiatka
 - F — G — Kostroma
 - G — H — Jaroslavl
 - H — A — Nowgorod



Съчинена въ С^т. Петербургѣ
1823 года.



ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

EXPLICATION DES SIGNES

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| ■ ГОРОДЪ БЪЕРНСКОЙ | ■ VILLE DE GOUVERNEMENT |
| ■ — УЪЗДНОЙ | ■ — DISTRICT |
| ■ — ИВНИСКОЙ | ■ — PROVINCE |
| ■ Мѣстечко и Посадъ | ■ Bourg et Faouxbourg |
| ■ Монастыре и Пустыня | ■ Monastere et hermitage ou abbaye |
| ■ Заоводъ или фабрика | ■ Fabrique |
| ■ Село и Покосенъ | ■ Village avec eglise et paroisse |
| ■ Деревня | ■ Village |
| ■ Почтовая Станція | ■ Station de Poste |
| — Главная | — Grand chemin de Poste |
| — Губернская | — Chemin de Gouvernement |
| — Земская | — District |
| — Провозная большая дорога | — Grand chemin praticable |
| — Граница Губернская | — Frontiere de Gouvernement |
| — Земская | — District |

Машина Есelle
 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- Уездной
- Приписной заштатной
- Мѣстечко и Посадъ
- Крѣпость
- Монастырь и Пустыня
- Село, Волость и Погорель
- Деревня
- Заводъ и фабрика
- Станція съ Почтовымъ дворомъ
- Главная
- Губернская
- Уездная
- Земля
- Провзжая большая дорога
- Граница Государственная
- Губернская
- Уездная

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА АРХАНГЕЛЬСКОЙ ГУБЕРНІИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провзжихъ дорогъ, станцій и разстоянія между оными верстъ.

Сочинена по новѣйшимъ и достовѣрнымъ свѣденіямъ въ С^т Петербургѣ 1824 года

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Королевства Шведскаго (Норвегій)
- В—С Губерній Улеабургской (Вел. Княж. Финляндскаго)
- С—D Олонецкой
- D—E Вологодской
- E—F Тобольской

Маштабъ Echelle 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

Съд. и Грав. Моск. Печатня при Царств. Академіи наукъ. Сост. и Грав. пар. le Colon Pridschoff.



EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- ADJOINTE À CELLE DE DISTRICT (Pripisnoy)
- Bourg et fauxbourg
- * Forteresse
- ⌘ Monastere, couvent et hermitage
- † Village, volost et pagoste
- ⌘ La fabrique et manufecture
- ⌘ Village
- ⌘ Station de poste avec la cour
- Grand chemin de Poole
- Chemin de Gouvernement
- District
- Poste en hyver
- Grand chemin praticable
- Limites de l'Empire
- Gouvernement
- District

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT D'ARCHANGEL

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes

Composée

d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements

à St. Petersbourg

en 1824

EXPLICATION DES FRONTIERES

- Depuis A jusqu'à B du Royaume de Suède (de Norwege)
- B — C — Gouv^t d'Ouléabourg Gr. Duché de Finlande
- C — D — d'Olonetz
- D — E — de Wologda
- E — F — Tobolsk

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ПЕРМСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проѣзжихъ дорогъ, станцій и разстояній между ними въ верстахъ.

Сочинена по повелѣнію и доставленъ въ Сенатъ въ С.-Петербургѣ 1824 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE PERM

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements à St. Pétersbourg 1824.

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- ▬ DISTRICT
- ▬ PROVINCE
- ★ Forteresse
- Bourg
- ⊕ Monastère et hermitage, ou abbaye
- ⊕ Fabrique
- ⊕ Village et nouvelle campagne (stoboda)
- ⊕ Village
- ⊕ Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontière de Gouvernement
- District

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

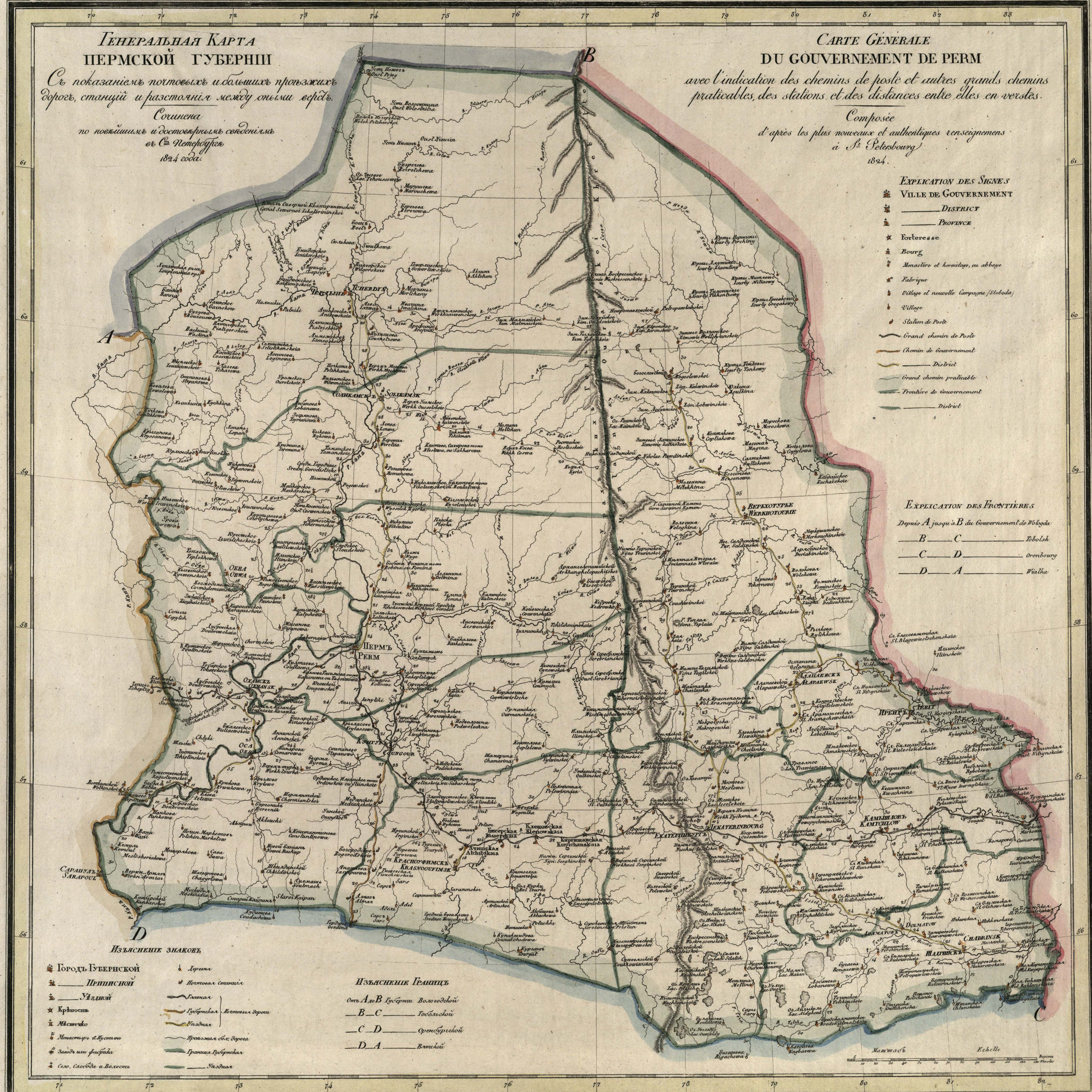
- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Wolgde
- B C Tobolsk
 - C D Orenbourg
 - D A Warka

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ
- ▬ ПРИИЗЪСННОЙ
- ▬ УѢЗДНОЙ
- ★ Крѣпость
- Мѣстечко
- ⊕ Монастырь и Пустыня
- ⊕ Заводъ или фабрика
- ⊕ Село, Слободы и Волости
- ⊕ Деревня
- ⊕ Почтовая станція
- ▬ Граница
- ▬ Губернская
- ▬ Уездная
- ▬ Провалы съ дорогами
- ▬ Граница губернская
- ▬ Уездная

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерніи Волгодонской
- В С Тобольской
 - С D Оренбургской
 - D A Вятской



Carte par le Colonel P. P. ...

Le Kalmouk par ...



Изъясненіе Границъ
 Отъ А до В Губерні Астраханской
 — В — С — Саратовской
 — С — D — Симбирской
 — D — E — Казанской
 — E — F — Вятской
 — F — G — Пермской
 — G — H — Тобольской
 — H — I — Области Омской
 — I — K — Владѣній Киргизъ Кайсаковъ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
ОРЕНБУРГСКОЙ ГУБЕРНІИ
 Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ проезжихъ
 дорогъ, станцій и разстояній между оными верстѣ.
 Соинена
 по повѣщеніямъ и достовернымъ свѣденіямъ
 въ С.-Петербургѣ
 1824 года.

CARTE GÉNÉRALE
DU GOUVERNEMENT D'ORENBOURG
 avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
 praticables des stations et des distances entre elles en verstes.
 Composée
 d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
 à St.-Petersbourg)
 1824.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- Уѣздноі
- Приишної (Заштанной)
- Мѣстечко и Пригородъ
- Брѣвості
- Рѣдотѣ
- Фуртотъ
- Село и слобода
- Монастырь и вотчина
- Задовъ
- Деревня
- Почтовая Станція
- Государскіи Почтовый Ворота
- Слѣдствіа
- Проезжая обшчая дорога
- Граница Императорскихъ Владѣній
- Губернская
- Уѣздная

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg et Habourg
- Forteresse
- Redoute
- Point de poste
- Village et nouvelle campagne (Sloboda)
- Monastere et hermitage ou abbaye
- Fabrique
- Village
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- (des Hauts Etendars)
- Frontiere de gouvernement
- de District

EXPLICATION DES FRONTIERES

Depuis A jusqu'à B du gouvernement d'Astrakhan

- B — C — Саратов
- C — D — Simbirsk
- D — E — Kazan
- E — F — Wiatka
- F — G — Perm
- G — H — Tobolsk
- H — I — de la Province d'Omsk
- I — K — les domaines des Kirgizes-Kaysak

Маштабъ Echelle
 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
 Верста Verste

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ТОБОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провозныхъ
дорогъ станцій и разстояній между оными върстами.

Сочинена
по послѣднимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С^т. Петербургѣ
1824 года.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Губернской
- Уѣздной
- Почтовой
- Мѣстечко
- Крѣпость
- Село, Слободы и Волости
- Монастырь и Престолье
- Адресныя
- Заводы или фабрики
- Родута
- Историческія Станціи
- Главная
- Губернская
- Уездная
- Провозная большая дорога
- Границы Губернская
- Уездная

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Губерній Архангелской
- В С Вологодской
- С D Пермской
- D E Оренбургской
- E F Области Омской
- F G Губерній Томской
- G H Енисейской

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

- Depuis A jusqu'à B du Gouvernement d'Arkhangelsk
- B C de Wologda
- C D de Perm
- D E d'Orenbourg
- E F de la Province d'Omsk
- F G du Gouvernement de Tomsk
- G H d'Enisseïsk

Примѣчаніе.

По дорогамъ отъ Тобольска въ Березовъ и Сургутъ показан-
ныя числа съ правой стороны, означаютъ разстоянія
въ верстахъ по лѣтней, а съ лѣвой по зимней дорогѣ.

CARTE GÉNÉRALE

DU GOUVERNEMENT DE TOBOLSK

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

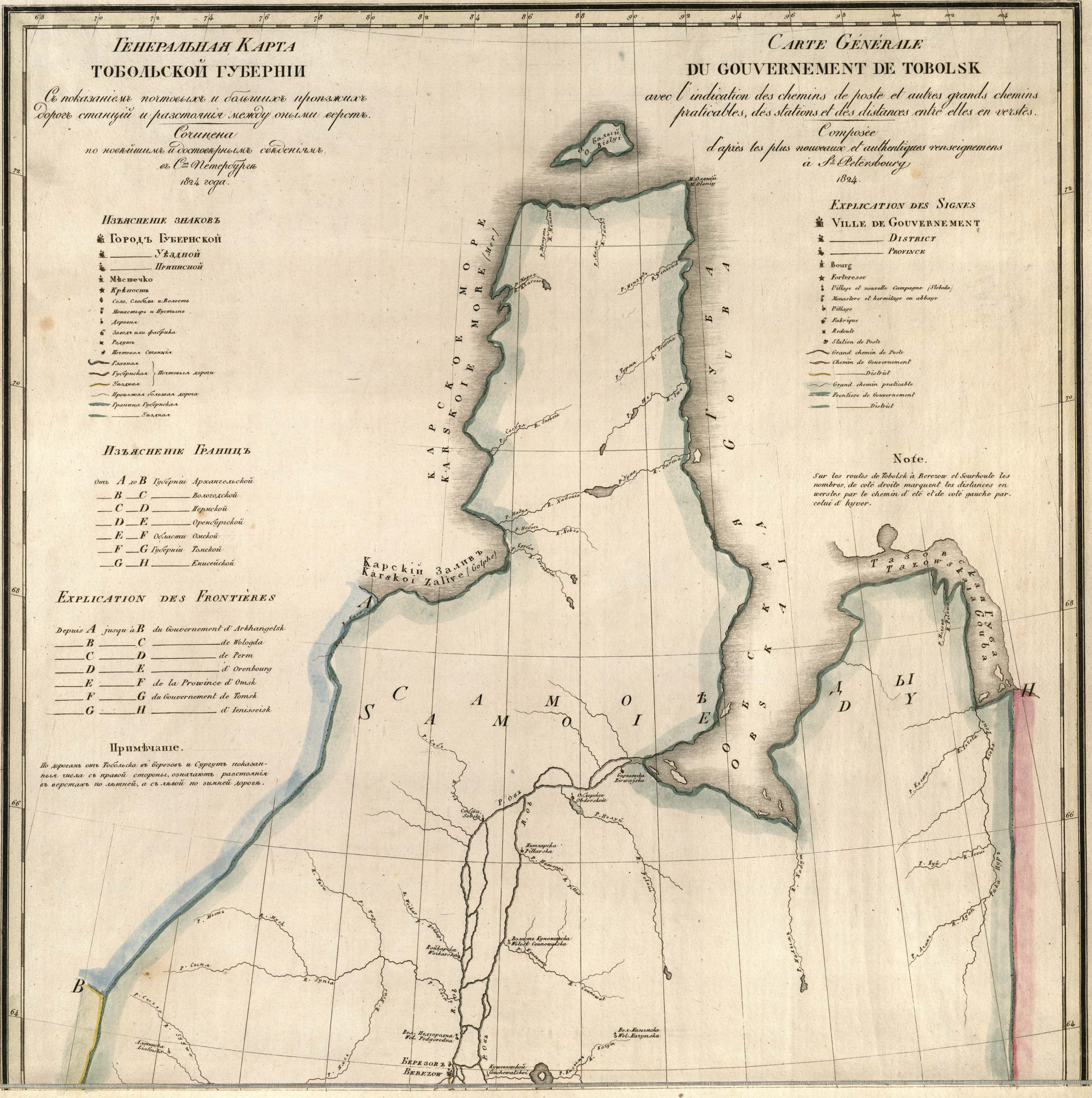
Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Pétersbourg,
1824.

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- PROVINCE
- Bourg
- Forteresse
- Village et nouvelle Campagne (Sloboda)
- Monastere et hermitage ou abbaye
- Village
- Fabrique
- Moulin
- Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de Gouvernement
- District

Note.

Sur les routes de Tobolsk à Beresow et Sourhoute les
nombres, de côté droite marquent les distances en
verstes par le chemin d'été et de côté gauche par
celui d'hiver.





ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ТОМСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провозныхъ
дорогъ, станцій и разстоянія между оными въ верстахъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С^т. Петербургѣ
1825 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT DE TOMSK

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables des stations et des distances entre elles en versets.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à St. Pétersbourg
1825.

EXPLICATION DES LIMITES.

des Gouvernemens voisins et des domaines étrangers
Depuis A jusqu'à B de la Province d'Omok
— B — C du gouvernement de Tobolsk
— C — D — d'Ienisseïsk
— D — A limite des Domaines de la Chine

ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ.

Самыхъ губерній и иностранныхъ оладній
Отъ А до В Области Омской
— В — С Губерніи Тобольской
— С — D — Енисейской
— D — А Китайскаго оладнія

Примѣчаніе

По Тольке въ Нарынѣ, почта отправляется
летомъ по рѣкѣ Обѣ на лошадахъ, а зимою на
лошадяхъ, и перемѣняются оныя по почтѣ же
станціямъ; Разстояніе же между оными пока-
зано: по лѣтней дорогѣ съ лѣвой, а по зимней
съ правой стороны.

Note

De Tomsk à Narin la poste part pendant l'été
par la Rivière Ob lu bateaux et pendant l'hiver
à chevaux; les relais en sont dans les memes
lieux, ou Stations, et leur distances sont mar-
quées au pour l'été, de côté gauche et pour l'
hiver, de côté droit.

ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ.

EXPLICATION DES SIGNES.

- | | |
|------------------------------|--|
| ■ ГОРОДЪ ГУБЕРНІСКОЙ | ■ VILLE DE GOUVERNEMENT |
| ■ Уѣздой | ■ DISTRICT |
| ■ Замѣтной | ■ CI-DEVANT DE DISTRICT |
| ■ Мѣстечко и Острогъ | ■ Bourg et Fortification (Ostrog) |
| ★ Крепость | ★ Fortresse |
| ■ Редутъ | ■ Redoute |
| ■ Фортъ | ■ Redoute avancée |
| ■ Село и Слобода | ■ Village et nouvelle campagne (Sloboda) |
| ■ Деревня о Крестѣ | ■ Village Lourty |
| ■ Давалъ | ■ Fabrique |
| ■ Рудникъ | ■ Fodine, ou mines (Roudnik) |
| ● Почтовая Станція | ● Station de Poste |
| — Главная | — Grand chemin de Poste |
| — Губернская | — Chemin de Gouvernement |
| — Уѣздная | — District |
| — Провозная областная дорога | — Grand chemin praticable |
| — Граница Императорская | — les limites de l'Empire |
| — Губернская | — du Gouvernement |
| — Уѣздная | — District |

Масштабъ Echelle
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200

84 86 88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108 110 112 114 116 118 120 122 124 126 128 130 132 134 136 138 140

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
ЕНИСЕЙСКОЙ ГУБЕРНИИ**

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ
проезжихъ дорогъ, станцій и разстояній
между оными верста.

Сочинена
по новейшимъ и достовернымъ
сведениямъ
въ С-Петербургѣ
1825 года.

**CARTE GÉNÉRALE
DU GOUVERNEMENT DE YENISSEY**

avec l'indication des chemins de poste et autres
grands chemins praticables, des stations et
des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques
renseignemens
à St. Pétersbourg
1825.





ИЗЪЯСНЕНИЕ ГРАНИЦЪ

Смежныхъ Губерній и Иностранныхъ владѣній
Отъ А до В Губерній Тобольской
— В — С ——— Тюмской
— С — D Китайскаго Владѣнія
— D — E Губерній Иркутской
— E — F Области Якутской

EXPLICATION DES FRONTIERES

des Gouvernemens voisins et des Domaines étrangers
Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Tobolsk
— B — C ——— Tomsk
— C — D Limite des Domaines de la Chine
— D — E du Gouvernement d'Irkoutsk
— E — F de la Province d'Yakoutsk

Примѣчаніе

По дорогѣ изъ Енисейска въ Туруханскъ, отъ станицы Дубовской до самаго сего города почта отправляется зимою на собакахъ, оленяхъ и пшюкомъ на пертяхъ; а летомъ водою.

Note

Sur la route de Yenisey à Turukhansk depuis la Station Doubtshewskaya jusqu'à la même ville la Poste est expédiée pendant l'hiver avec les chiens, les cerfs ou les rennes et à pied moyennant les Martes (espèce de traîneaux); et pendant l'été par eau.

ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ. EXPLICATION DES SIGNES

- | | |
|---------------------------------|--|
| ■ ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ | ■ VILLE DE GOUVERNEMENT |
| ■ ОКРУЖНОЙ или Уездной | ■ DISTRICT |
| ■ ЗЛАТНОЙ | ■ CI DEVANT DE DISTRICT |
| ★ Крепость | ★ Forteresse |
| ■ Мѣстечко и Острогъ | ■ Bourg et Fortification (Ostrog) |
| † село и селѣ | † Village et nouvelle Campagne (Sloboda) |
| ⊕ Монастырь | ⊕ Monastere et hermitage, ou abbaye |
| ⊙ Деревня | ⊙ Village |
| ⚡ Заводы & Рушники | ⚡ Fabrique & Fontines, ou mine (Roudnik) |
| ⊙ Почтовая Станція | ⊙ Station de Poste |
| — Лицевая | — Grand chemin de Poste |
| — Прѣсная | — Chemin de Gouvernement |
| — Окружная | — District |
| — Провѣзья большаго дорога | — Grand chemin praticable |
| — Границы Иностранныхъ владѣній | — Frontiere des Domaines étrangers |
| — Губернская | — du Gouvernement |
| — Окружная | — District |

Масштабъ
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
Echelle
0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
Верстами

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ИРКУТСКОЙ ГУБЕРНИИ

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провозныхъ
дорогъ, станцій и разстояній между ними верстами.

Составлена
по повѣщенію и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С-Петербургѣ
1829 года.

CARTE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT D'IRKOUTSK

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques
renseignemens
à S^t Pétersbourg
1829.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

Смѣсныхъ Русъ и Иностранныхъ владѣній

- Отъ А до В Губерніи Енисейской
- В — С Области Якутской
- С — А Граница Китайскаго владѣнія

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DE GOUVERNEMENT
- DISTRICT
- QUI N'A PAS DE DISTRICT (Zastavny)
- Bourg et Fortification (Ostrog)
- ★ Forteresse
- Redoute
- ▲ Poste de garde éloignée de caucalerie
- ⊙ Grand village (Selo, Stoboda, Posade)
- ⊙ Monastere et hermitage ou abbaye
- ⊙ Village
- ⊙ Fabrique
- ⊙ Fodines, ou mine (Roudnik)
- ⊙ Station de Poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de Gouvernement
- District
- Grand chemin praticable
- Frontiere de l'Empire
- Gouvernement
- District



ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ГУБЕРНСКОЙ
- ОКРУЖНОЙ
- ЗАШТАТНОЙ
- МѢСТЕЧКО и ОСИРОГЪ
- Крепость
- Рудня
- ▲ Варовая отстойная копья
- ⊙ (зол. слободы и посолье)
- ⊙ Монастырь и Пустыня
- ⊙ Деревня
- ⊙ Заводъ
- ⊙ Рудникъ
- Иностранная столица
- Граница
- Губернская
- Округовая
- Граница общиннаго владѣнія
- Губернская
- Округовая

Примѣчаніе

По дорожкѣ отъ Иркутска въ Якутскъ, отъ Якутской пристани пѣше отправляется лодками по рѣкѣ Ленѣ на лѣтѣ, а зимою по льду на саняхъ; и переключаются оныя по вѣтвямъ сплавнымъ. Расстояніе же между оными показано: по лѣтней дорожкѣ съ лѣвой а по зимней съ правой стороны.

Note

faisant chemin, depuis Irkoutsk à Yakoutsk, du port Katchoung, la poste va, pendant l'été, par la Rivière Léna en bateaux, et pendant l'hiver par la glace avec des chevaux, qu'on tient pour en faire réchauffer dans les mêmes Stations. La distance entre ces Stations est marquée sur le chemin d'été, du côté gauche, et sur celui d'hiver, du côté droit.

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

des Gouvernemens voisins et des Domaines étrangers
Depuis A jusqu'à B du Gouvernement de Yenisey
— B — C de la Province d'Jakoutsk
— C — A Limite des Domaines de la Chine

Масштабъ
1:100,000
Echelle
1:100,000

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ЯКУТСКОЙ ОБЛАСТИ

И ОХОТСКАГО ОКРУГА

Съ показаніемъ погтовыхъ и большихъ провозныхъ
дорогъ, станцій и разстоянія между ними
верстъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ сообщеніямъ
въ С=Петербургѣ
1829 года.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Смежныхъ Губерній и Иностранныхъ владѣній
- отъ А до В — Губерніи Иркутской
 - В — С — Енисейской
 - С — D — Земли Якутской
 - D — E — Округа Камчатскаго
 - E — А — Китайскаго владѣнія



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ЯКУТСКОЙ ОБЛАСТИ

И ОХОТСКАГО ОКРУГА

Съ показаніемъ погтовыхъ и большихъ провозныхъ
дорогъ, станцій и разстоянія между ними
верстъ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовернымъ свѣдѣніямъ
въ С^т. Петербургѣ
1829 года.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

Смежныхъ Губерній и Иностранныхъ владѣній

отъ А до В — Губерніи Иркутской

— В — С — Енисейской

— С — D — Земли Якутской

— D — E — Округа Камчатскаго

— E — А — Китайскаго владѣнія



CARTE GÉNÉRALE
DE LA PROVINCE D'IAKOUTSKA
ET
DU CERCLE OKHOTSKOI

avec l'indication des chemins de poste et d'autres grands chemins praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

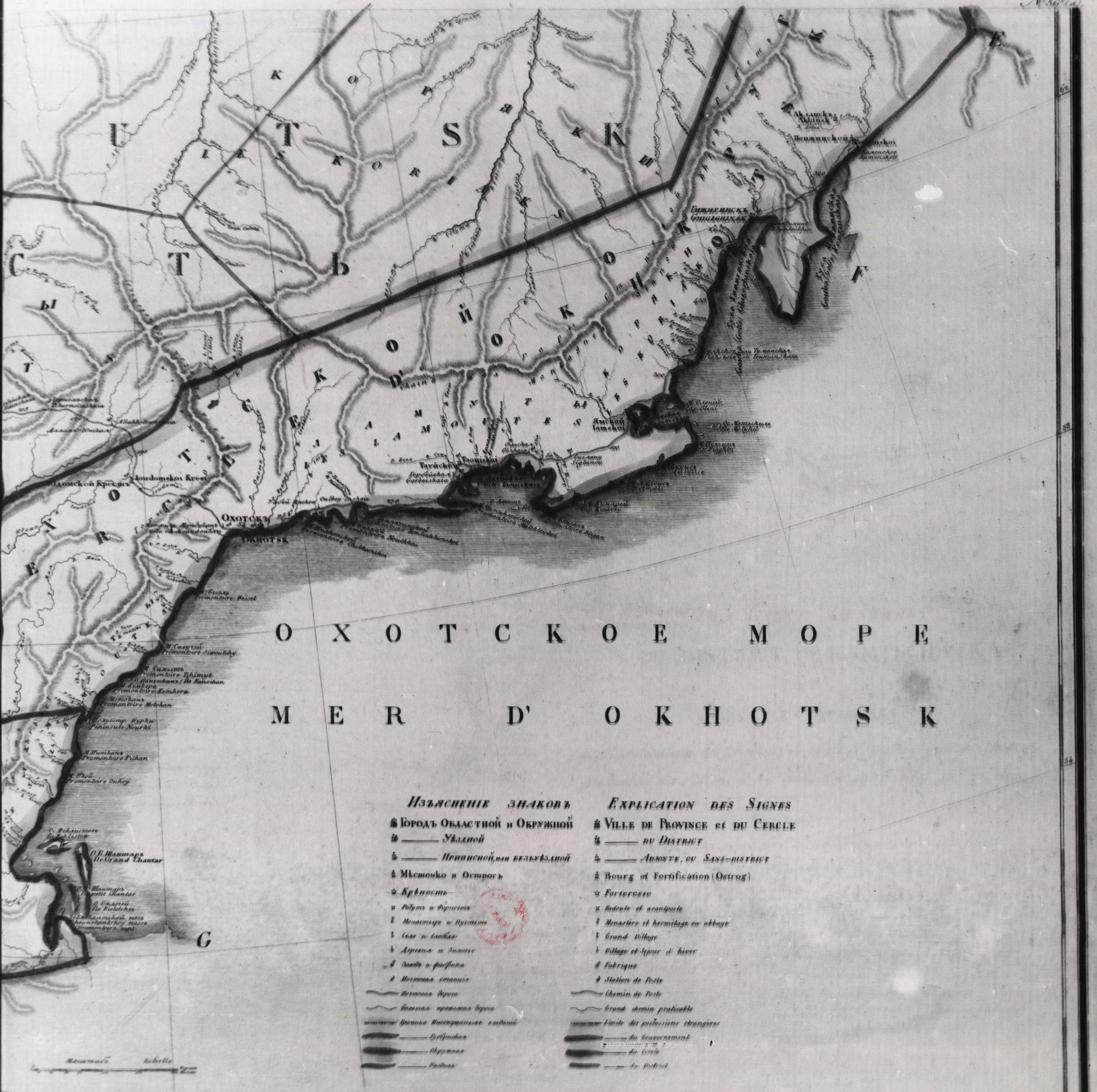
Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques
renseignemens
à St. Petersbourg
1829.

ЛЕДОВИТОЕ МОРЕ
ИЛИ МЕР ГЛАЦИАЛЕ



EXPLICATION DES FRONTIÈRES

des Gouvernemens voisins et des Domaines étrangers
Depuis A jusqu'à B du Gouvernemenent d'Irkoutsk
— B — C — Yenisey
— C — D de la terre des Tchoukotes
— D — E du district Kamtschatsk
— E — A de l'Empereur de la Chine



О Х О Т С К О Е М О Р Е
 М Е Р Д' О К Н О Т С К

ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

EXPLICATION DES SIGNES

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| ■ Юрды Областной и Округной | ■ VILLE DE PROVINCE et DU CERCLE |
| ■ — Уездной | ■ — DU DISTRICT |
| ■ — Приинской или безъездной | ■ — AVANT, ou SANS-DISTRICT |
| ■ Мѣстечко и Острогъ | ■ Bourg et Fortification (Ostrog) |
| ★ Крепость | ★ Forteresse |
| ■ Рядъ и аванпостъ | ■ Redoute et avantposte |
| ■ Монастырь и пустынь | ■ Monastere et hermitage ou abbaye |
| ■ Село и слобода | ■ Grand village |
| ■ Деревня и зимовье | ■ Village et lieu de hiver |
| ■ Западъ и фабрика | ■ Fabrique |
| ■ Зимовья станция | ■ Station de poste |
| — Зимовья дорога | — Chemin de poste |
| — Большая провозная дорога | — Grand chemin praticable |
| — Граница иностранныхъ владений | — Limite des possessions etrangeres |
| — Губернская | — du Gouvernement |
| — Округная | — du Cercle |
| — Уездная | — du District |



Масштабъ
 Schelle

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
КАМЧАТСКАГО ОКРУГА
И
КУРИЛЬСКИХ ОСТРОВОВЪ**

Съ показаніемъ почтовыхъ и большихъ провзжихъ
дорогъ, станцій и разстоянія между оными верстѣ.

Сочинена
по новѣйшимъ и достовѣрнымъ свидѣніямъ.
въ С^т Петербургѣ
1829

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ ОКРУЖНОЙ
- ————— УѢЗДНОЙ
- ————— БЕЗЪУѢЗДНОЙ
- Острогъ
- ★ Крепость
- ⊕ Село и Слобода
- ⊙ Деревня, Юрта, Зимовье и Острожокъ
- ⊙ Почтовая Станція
- ⊙ Почтовый дворъ
- Главная Почтовая дорога
- Уѣздная и частная дорога
- Граница иностранныхъ Владѣній
- Окружная

ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ

- Смежныхъ Земель
- Отъ А до В Охотскаго Округа
 - В—С Якутской Земли
 - D—E Японскихъ Владѣній

EXPLICATION DES SIGNES

- VILLE DU DISTRICT
- ————— DISTRICT
- ————— SANS DISTRICT
- Bourg fortifié (Ostrog)
- ★ Forteresse
- ⊕ Village et Colonie, Sloboda
- ⊙ Demeure pour l'hiver (Yourtes) petit Village
- ⊙ Station de la poste
- ⊙ Cour de la poste
- Grand chemin de Poste
- Chemin de District
- Limites des domaines étrangers du cercle, ou du district

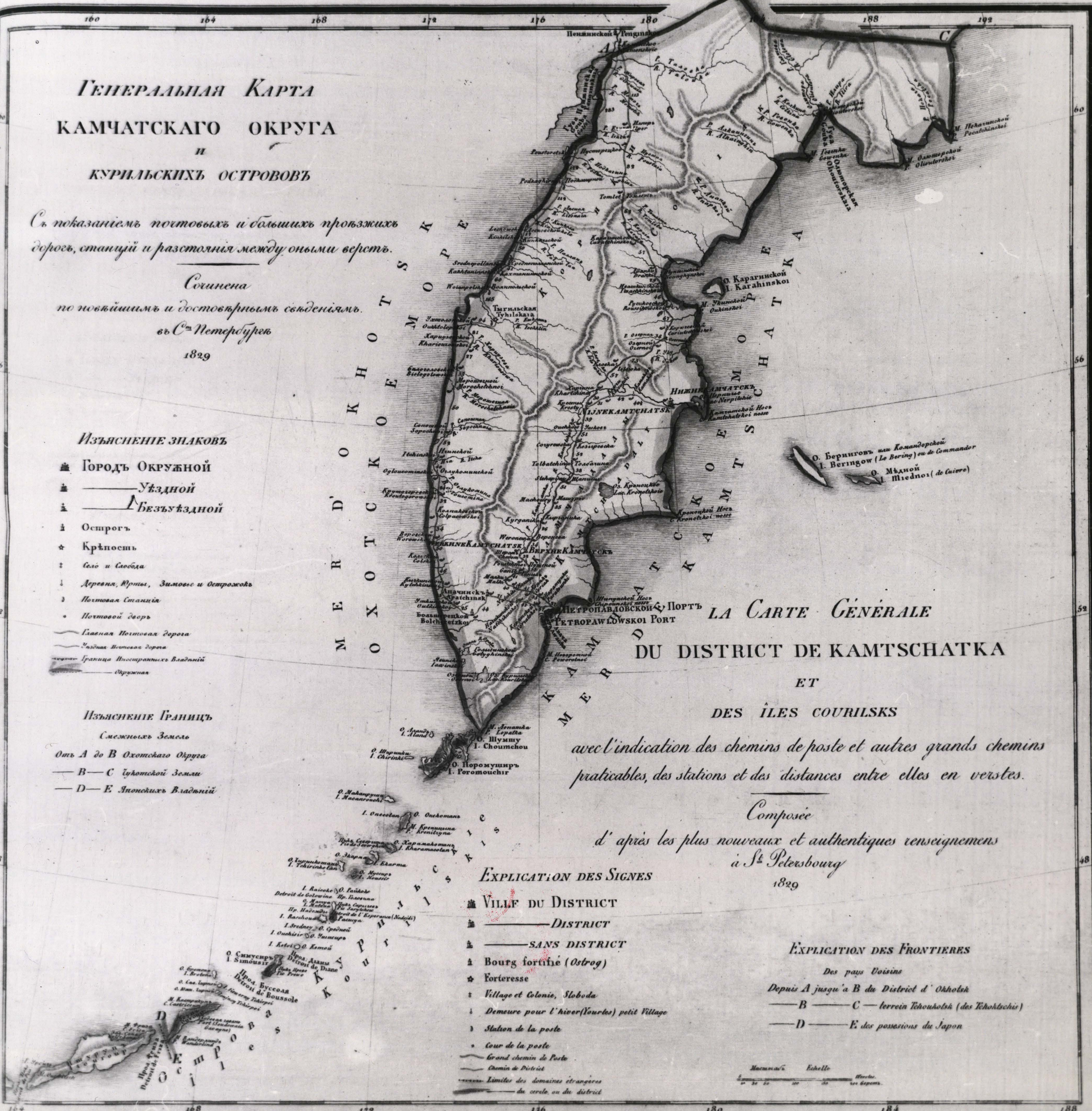
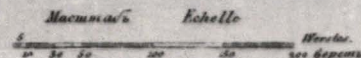
EXPLICATION DES FRONTIERES

- Des pays Voisins
- Depuis A jusqu'à B de District d'Okhotsk
 - B — C — terrain Tchouhotski (des Tchouchtschi)
 - D — E des possessions du Japon

**LA CARTE GÉNÉRALE
DU DISTRICT DE KAMTSCCHATKA
ET
DES ÎLES COURILSKS**

avec l'indication des chemins de poste et autres grands chemins
praticables, des stations et des distances entre elles en verstes.

Composée
d'après les plus nouveaux et authentiques renseignements
à S^t Petersburg
1829



153 158 163 168 173 178 183 188 193 198 203 208 21

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА
ЧУКОТСКОЙ ЗЕМЛИ,
АЛЕУТСКИХ ОСТРОВОВ
И
СЪВЕРНО-ЗАПАДНАГО БЕРЕГА АМЕРИКИ.**

*Сочинена по новейшимъ свѣдѣніямъ
въ С^т Петербургѣ
1829*

- ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ**
- ГОРОДЪ ОКРУЖНЫЙ
 - ▲ — УЪЗДНЫЙ
 - ⊖ Мѣстечко
 - ★ Крѣпость
 - ⊙ Село
 - ⊙ Деревня
 - ▬ Граница Иностранныхъ Владѣній
 - ▬ Область и Окружна

- ИЗЪЯСНЕНІЕ ГРАНИЦЪ**
Снежныхъ Владѣній
- Отъ А до В Округа Камчатскаго
 - В—С — Охотскаго
 - С—D — Области Якутской
 - Е—F — Россійскихъ Владѣній въ Америкѣ
 - F—G — Иностранныхъ Владѣній
 - H—I — Продолженіе Иностран. Владѣній, заключающія селенія Россіи, которое принадлежитъ Россіи



Масштабъ Echelle
0 50 100 150 200 250 300 Верста
0 50 100 150 200 250 300 Miles

Д О В И Т О Е М О Р Е
А Л Е Д У Н О Р Д (Siewernoie Ledowitoie more)

CARTE GÉNÉRALE
DE LA TERRE TCHOUKOTSKE
DES ÎLES ALEÛTES
et
DE LA CÔTE N. W. DE L'AMÉRIQUE

Composée d'après les plus modernes renseignements
à St. Petersbourg
1829

EXPLICATION DES FRONTIÈRES

des possessions limitrophes
Depuis A jusqu'à B du District de Kamtschatka
— B — C — d'Okhotsk
— C — D de la Province Iakoutske
— E — F des possessions russes en Amérique
— F — G — étrangères
— H — I Suite des possessions étrangères, à l'exception du
bourg de Kossá, qui appartient à la Russie.

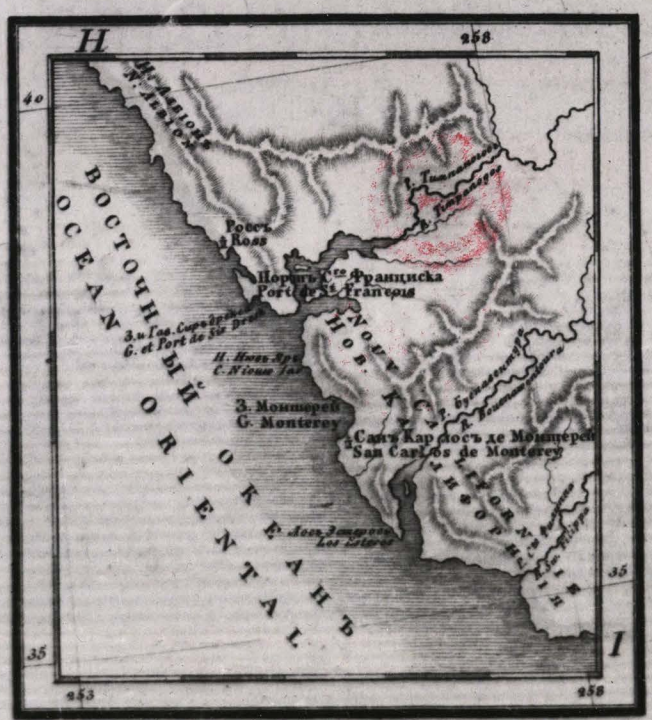
EXPLICATION DES SIGNES

- ▲ VILLE DU CERCLE (Province)
- DISTRICT
- ⊙ Bourg
- ⊛ Forteresse
- ⊙ Village
- ⊙ Village Sans eglise
- Limites des Domaines étrangers
— de la province et du district



ВОСТОЧНЫЙ
ОСЕАН

ОКЕАНЪ
ОРИЕНТАЛ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА ВЕЛИКАГО КНЯЖЕСТВА ФИНЛЯНДСКАГО

Съ показаніемъ почтовыхъ дорогъ, станцій
и разстоянія между оными верстъ.

Сочинена
по новейшимъ и достовернымъ сведениямъ
въ С-Петербургѣ
1829 года.

ИЗЪЯСНЕНІЕ ЗНАКОВЪ

- Городъ Большой
- ————— Малой
- ☆ Крепость
- † Кирка Большая ил. Кирхшиль
- ⊞ Родута
- † Кирка малая
- ↓ Деревня
- ⊙ Почтовая станція
- Почтовый дворъ
- Главно- ————— Почто-
- Губертская ————— выя
- Кирхшиль-шляхъ —————
- Зимняя и Возвратная дороги —————
- Граница Государственная —————
- ————— Императорства Финляндскаго
- ————— Губертская
- ————— Шведская

ИЗЪЯСНЕНІЕ ВНЕШНИХЪ ГРАНИЦЪ

- Отъ А до В Королевства Шведскаго
- В—С Губертій Архангельской
- С—D ————— Олонекской
- Е—F ————— Санктпетербургской



Описание

Губертій и Уздовъ

I. Абовская Губ. съ ней Уздовъ

1. Зере Сатакунда Зередиельсь
2. Недре Сатакунда
3. Зере Сатакунда Недредиельсь
4. Вело
5. Вурмо
6. Пикк
7. Машо
8. Валлик
9. Аландъ

II. Тавастгуская Губ. съ ней Уздовъ

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. Торго | 5. Недре Коллола |
| 2. Разборгъ Зотра | 6. Зере Саккиаки |
| 3. Разборгъ Вестра | 7. Недре Саккиаки |
| 4. Зере Коллола | 8. Сатакунда |

III. Кейнолесская или Кюменегородская Губ. съ ней Уздовъ

- | | |
|-----------------|--------------------------|
| 1. Кюмене | 3. Саволакъ Зередиельсь |
| 2. Зере Коллола | 4. Саволакъ Недредиельсь |



CHARTA
öfver
STOR-FURSTENDÖMET FINLAND

som utvisar landsvägar, gästgifvare-gårdar och afståndet dem emellan.

Författad
enligt de nyaste och säkraste uppgifter.
St. Petersburg
1829.

TECKNENS FÖRKLARING

- STOR STAD
- LITEN STAD
- ✳ Fästning
- † Moderkyrka
- ✕ Redull
- ‡ Capell och Anex
- ‡ By
- Station
- Gästgifvaregård
- Stora Strandvägen
- Landsvägar
- Communicationsvägar
- Vinter och Sjövägar
- Riksgrens
- Stor Furstendömet finlands gräns
- Längräns
- Härad eller Fogderi Gräns

FÖRKLARING ÖFVER TILL STOTANDE GRANSOR

- Jfran A till B Konunga Riket Sverige
 — B — C Arkangelska Gouvernemet
 — C — D Ononetska
 — E — F Petersbourgiska

Förteckning
uppå
Län och Härad
I. Åbo Län
Härad

1. Öfre Satakunda Öfredels Härad
2. Nedre Satakunda Härad
3. Öfre Satakunda Nedredels Härad
4. Wemo Härad
5. Wirmo Härad
6. Pihie Härad
7. Masko Härad
8. Haliko Härad
9. Ålands Härad

IV. Выборгская Губ.

в ней Уезды

- | | |
|------------|-------------------------|
| 1. Странда | 5. Дуропя |
| 2. Кюмени | 6. Кекохольмск Седра |
| 3. Лаппеси | 7. Кекохольмск Медведск |
| 4. Аскис | 8. Кекохольмск Норра |

V. Куопиовская Губ.

в ней Уезды

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Эвре Саволакск | 3. Кареленск Эвре |
| 2. Нюдре Саволакск | 4. Кареленск Нюдре |

VI. Вазовская Губ.

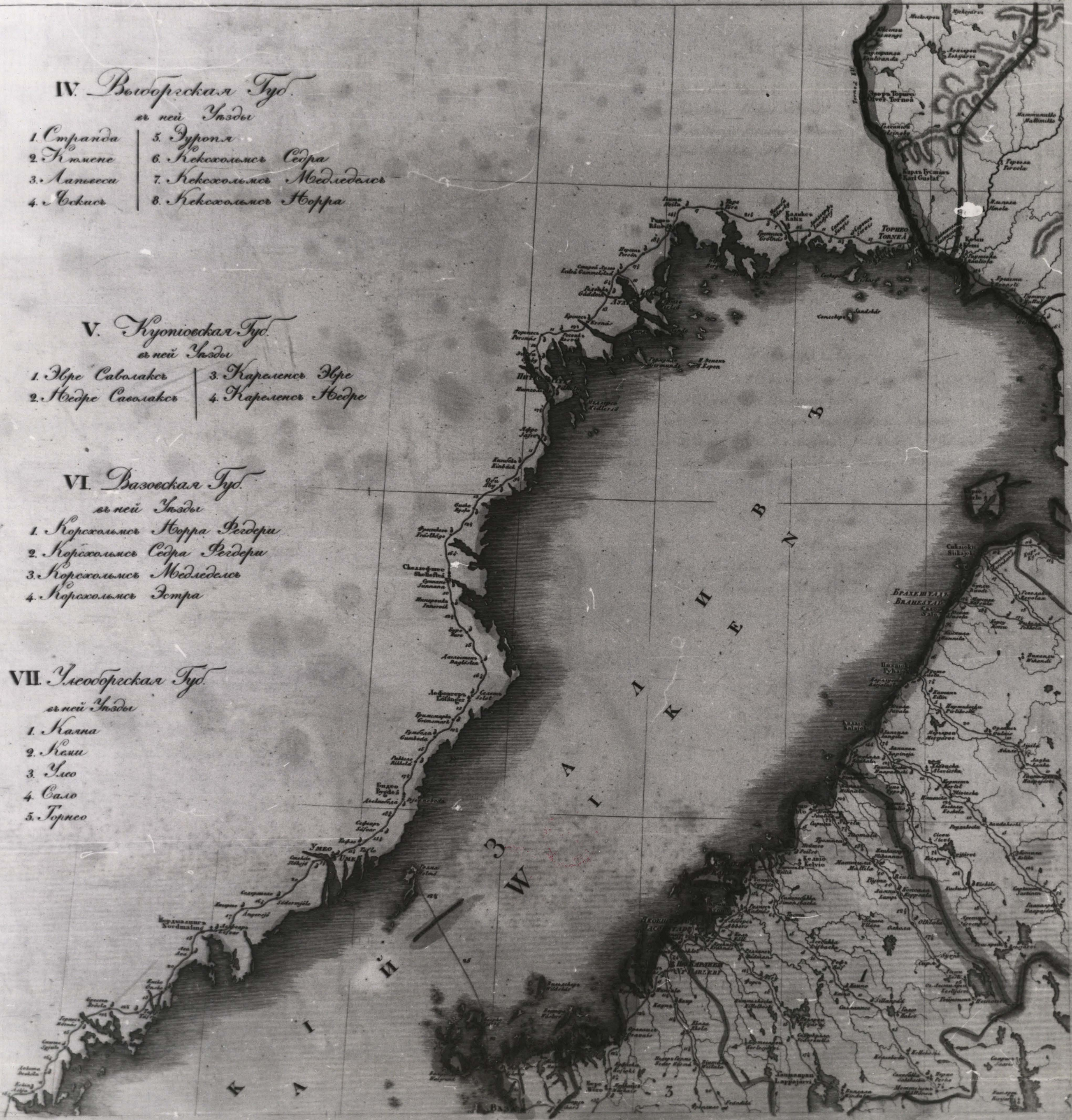
в ней Уезды

- | |
|-----------------------------|
| 1. Корсхольмск Норра Редери |
| 2. Корсхольмск Седра Редери |
| 3. Корсхольмск Медведск |
| 4. Корсхольмск Этра |

VII. Улеоборгская Губ.

в ней Уезды

- | |
|------------|
| 1. Калла |
| 2. Келли |
| 3. Улео |
| 4. Сало |
| 5. Торнесо |





II. Tavastehus Län
Hämdar

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Borgå Härad | 5. Nedre Kollola Härad |
| 2. Raseborgs Östra Härad | 6. Öfre Sääksmäki |
| 3. Raseborgs Västra Härad | 7. Nedre Sääksmäki |
| 4. Öfre Kollola Härad | 8. Satakunda Härad |

III. Heinola eller Kymenegårds Län
Häradar

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Kymene Härad | 3. Savolax Öfredels Härad |
| 2. Öfre Kollola Härad | 4. Savolax Nedredels Härad |

IV. Wiborgs Län
Häradar

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Stranda Härad | 5. Europaa Härad |
| 2. Kymene Härad | 6. Keexholms Södra Härad |
| 3. Lappvesi Härad | 7. Keexholms Medledels Härad |
| 4. Tschis Härad | 8. Keexholms Norra Härad |

V. Kuopio Län
Häradar

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Öfre Savolax Härad | 3. Karelens Öfre Härad |
| 2. Nedre Savolax Härad | 4. Karelens Nedre Härad |

VI. Wasa Län
Häradar

- | |
|-------------------------------|
| 1. Koorsholms Norra Fogd. |
| 2. Koorsholms Södra Fogd. |
| 3. Koorsholms Medledels Fogd. |
| 4. Koorsholms Östra Fogd. |

VII. Uleåborgs Län
Häradar

- | |
|-----------------|
| 1. Kajana Härad |
| 2. Kemi Härad |
| 3. Uleå Härad |
| 4. Salo Härad |
| 5. Torneå Härad |

БОТНИЧЕЦКАЯ

ОЛАНДСКІЕ ОСТРОВА

FINLAND

Отъ Станци Крагста до Стокгольма 68 1/2 версты.
Sjira Kragsta stadsbure gard till Stockholm 68 1/2 Werst.



ФИНЛЯНД



С К И И 3 А Л И В Ъ
 S K I I 3 A L I V E N

Машица
 Scala
 0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100
 Верст
 no verst.

ИЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВЪ

- ГОРОДЪ СТОЛИЧНЫЙ
- — ГУБЕРНСКИЙ
- — УЪДАНСКИЙ
- МѢСТЕЧКО И ОСТРОГЪ
- ★ КРѢПОСТЬ
- ✕ ГОЛУБО
- СЕЛО, ДЕРЕВНЯ И ВЕСЕДЬ
- ЗАВОДЪ ИЛИ ФАБРИКА
- ГЛАВНАЯ
- Губернская } Источники воды
- УЪДАНСКАЯ
- ЗИМНЯЯ И ГОРЬКАЯ ВОДОСНАБЖЕННАЯ
- Граница Имперіи
- Карта Вольфовъ и Вольфовъ
- Климатическая Финляндская
- Граница Губернаторствъ
- Губернская

EXPLICATION DES SIGNES

- LA VILLE CAPITALE
- — DU GOUVERNEMENT
- — District
- Bourg et Fortification (Ostrog)
- ★ Forteresse
- ✕ Recluse
- Campagne, Village et Fausbourg
- Fabrique
- Grand chemin de Poste
- Chemin de poste de Gouvernement
- District
- A l'Eau et à l'Abi (ou en trouvaux et entubaux)
- Frontiere de l'Empire
- du Royaume de Pologne et du Grand Duché de Finlande
- des Circonscriptions Gubernatives
- de Gouvernements (Gubernias)



ГЕНЕРАЛЬНАЯ КАРТА РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ

И
ПРИСОЕДИНЕННЫХЪ КЪ ОНОЙ:
ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО
И
ВЕЛИКАГО КНЯЖЕСТВА
ФИНЛЯНДСКАГО.

CARTE GÉNÉRALE DE L'EMPIRE DE RUSSIE

AVEC
LES ÉTATS INCORPORÉS:
LE ROYAUME DE POLOGNE
ET
LE GRAND DUCHÉ
DE FINLANDE.

съ означеніемъ разстоянія верстъ по почтовымъ дорогамъ между губернскими городами; а въ пограничныхъ губерніяхъ отъ губернскаго города до дальнѣйшихъ уѣздныхъ городовъ и до иностранныхъ границъ; съ таблицей круговаго разстоянія верстъ между значительными \neq городами.

où sont désignées les distances en verstes sur les routes de poste entre les villes de gouvernement (gouvernies) et dans les gouvernemens voisins avec les états étrangers, entre une ville de gouvernement et celles de districts et jusqu'aux limites étrangères, y comprise une table de distances circulaires entre les 74 villes plus remarquables.

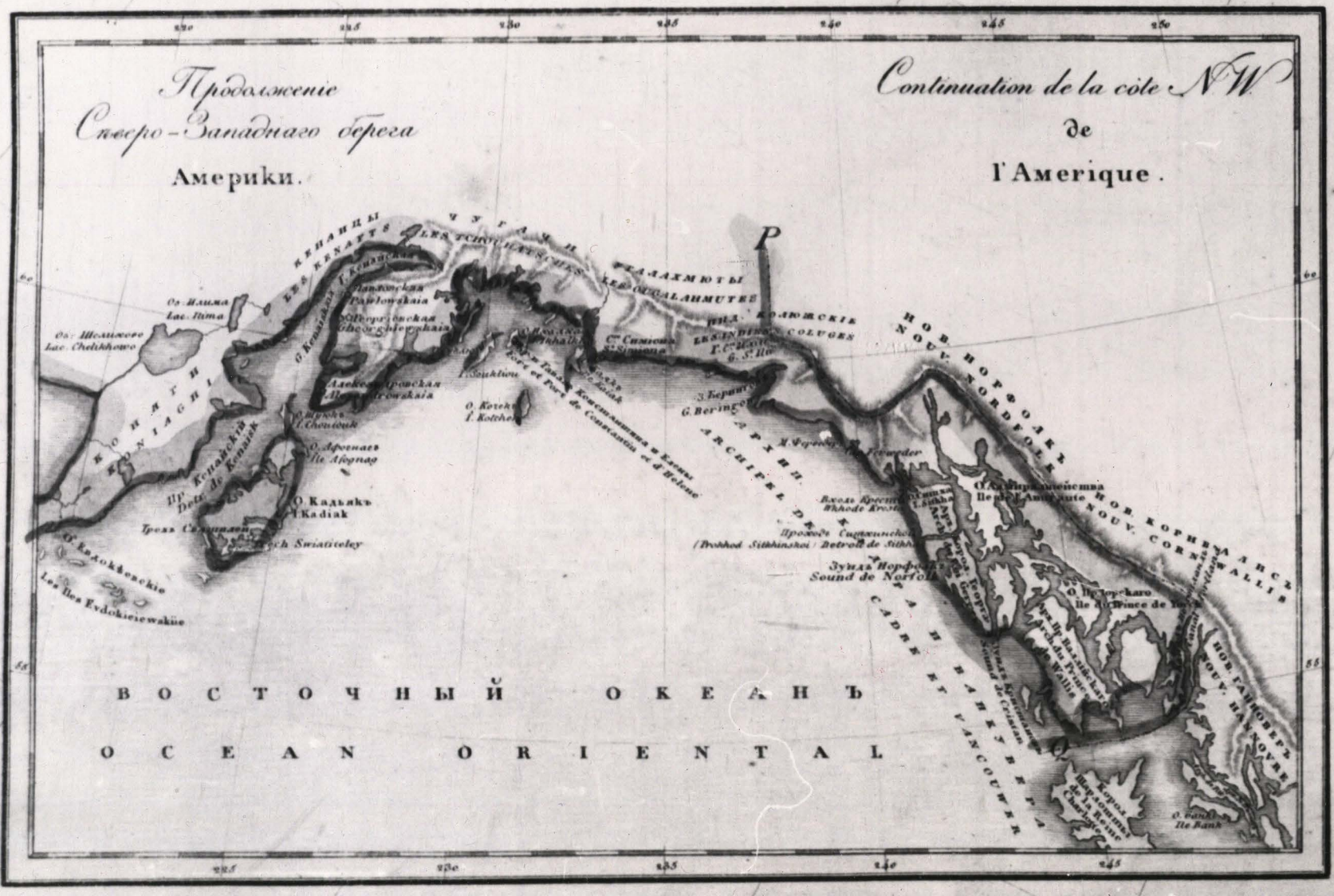
сочинена

составлена

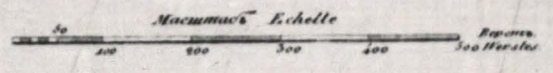
1829.

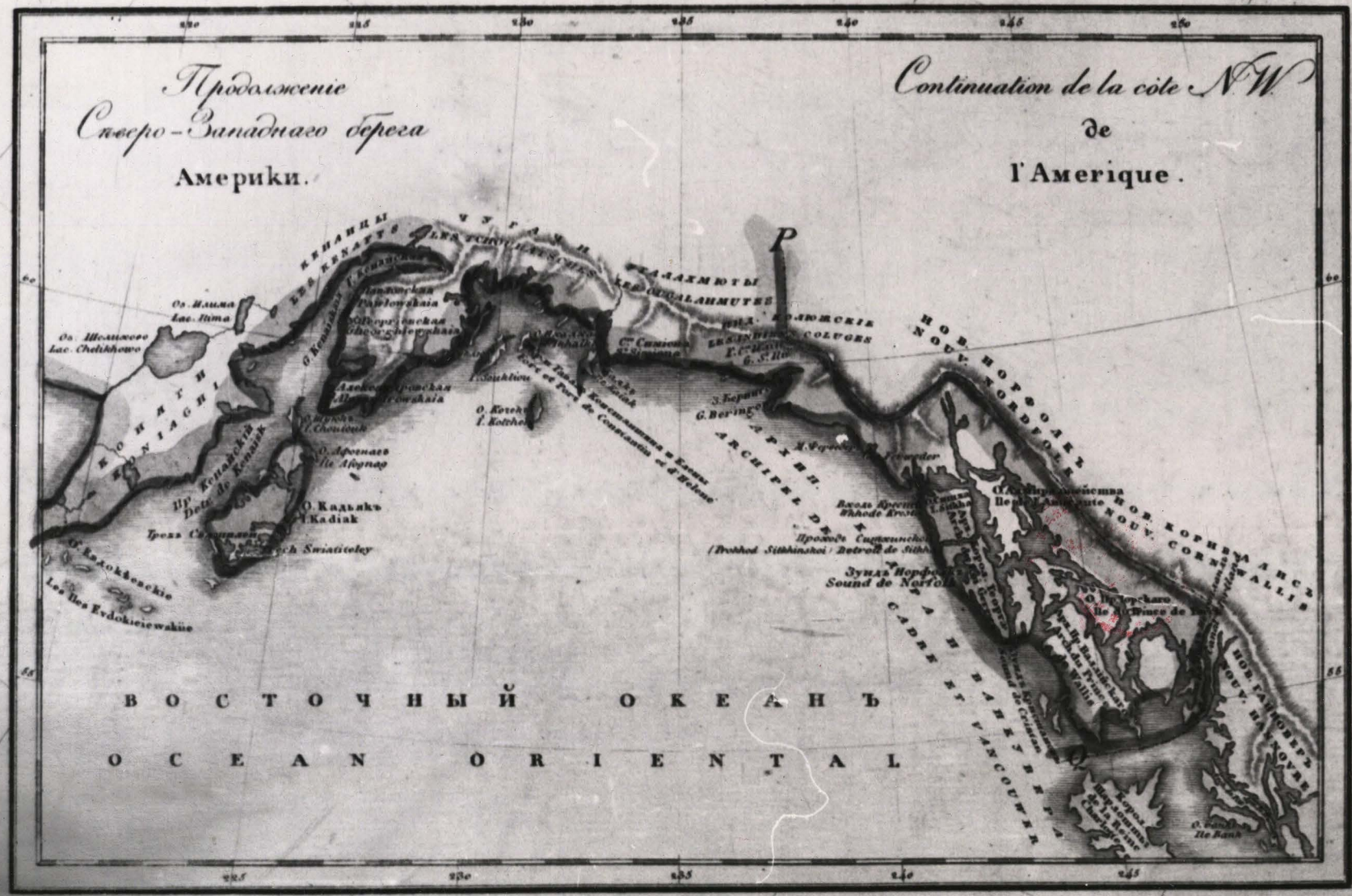




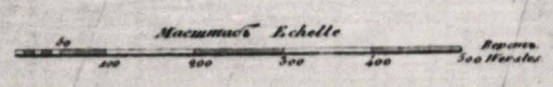


- Объяснение Границь Северо-Восточных Владений*
- Отъ А до В Королевства Шведскаго
 - С — D — Прусскаго
 - D — E Округа вольнаго города Кракова
 - E — F Имперіи Австрійскои
 - F — G Порты Оттоманскои
 - G — H Персіи
 - I — К Киргизъ Кайсакскіи
 - К — L Туркменіи
 - L — М Имперіи Китаецкои
 - N — О Японіи
 - P — Q Колоніи Англическихъ





- Объяснение Границь Северных Владений*
- Отъ А до В Королевства Шведскаго
 - С — D — Прусскаго
 - D — E Округа воинова города Кракова
 - E — F Империи Австрійской
 - F — G Порты Оттоманской
 - G — H Персии
 - I — К Киргизъ Кайсаковъ
 - К — L Бухарии
 - L — M Империи Китаѣйской
 - N — O Японии
 - P — Q Колоній Английскихъ





*Explication des Limites
des possessions voisines:*

- Depuis A jusqu'à B du Royaume de Suède*
- C — D — Prusse*
- D — E du Cercle de la ville libre de Cracovie*
- E — F de l'Empire Autrichien*
- F — G de la Porte Ottomane*
- G — H de la Perse*
- I — K des Kirghizes Kaissaks*
- K — L de la Boucarie*
- L — M de l'Empire de la Chine*
- N — O du Japon*
- P — Q des Colonies Anglaises*

City/Region	1800	1810	1820	1830	1840	1850	1860	1870	1880	1890	1900
(Petersbourg) СІТІТЕТЪ ПЕТЪ	920	565	3504	4437	331	14634	1413	18519	459		
(Saratow) Саратова	1618	768	1064	1974	9107	1639	1095	9275	1600	1830	
(Simbirsk) Симбирск	427	1472	675	1818	1834	2144	1404	1340	2017	1630	1605
(Smolensk) Смоленск	1468	1154	1567	690	583	684	853	866	534	735	992
(Stawropol) Ставрополь	1505	1085	1500	1135	2087	1265	1200	2440	2014	2032	808
(Souravka) Сурава	2054	750	1740	1884	2085	1013	1334	3934	7684	418	682
(Sedlec) Седлец	372	1993	790	1544	1924	2157	1239	1372	765	1140	210
(Sawastehus) Магачевы	1733	1487	2561	1173	2532	1846	1899	474	1384	1029	832
(Bambow) Мамаевы	1668	1646	1603	981	853	1407	589	494	1194	274	1532
(Twer) Тверь	636	1034	1204	1164	1329	411	1687	814	1060	558	362
(Tiflis) Тифлис	2067	1519	3099	2533	2692	538	2043	1624	2076	1649	2625
(Tobolsk) Тобольск	3767	2418	2290	3508	3490	3404	3292	2700	3602	1703	2834
(Tomsk) Томск	1505	3272	3923	3794	4815	4925	4767	4204	3202	3632	4339
(Toula) Тула	3998	2494	1730	336	434	1369	1230	1193	440	1330	853
(Uleaborg) Улеаборг	1728	5173	3668	3438	1393	2027	715	2093	1849	2920	1532
(Uffa) Уфа	2803	853	2692	1167	2004	1506	1316	2538	2519	2476	2388
(Kharkow) Харьков	1931	2255	3574	4409	2904	1287	87	614	1896	1234	1304
(Kiew) Киев	1793	2433	6701	1263	4710	3203	2996	934	1565	103	1630
(Kiewon) Киевон	2159	501	2322	2622	1126	5000	3434	1489	1463	1205	2992
(Tchernigow) Чернигов	686	1473	499	2132	1933	615	4634	3108	1764	954	817
(Tahoutsk) Таштук	8867	8254	8964	8863	8945	8294	42534	37309	3117	8049	2067
(Tawolaw) Таволав	7852	1034	1544	1123	953	1256	1572	416	3597	2092	2462

ОЗНАЧЕНІЕ КАРТЪ И ЛИСТОВЪ,
СОСТАВЛЯЮЩИХЪ СЕЙ АТЛАСЪ.

№	НАЗВАНІЕ КАРТЪ	№	НАЗВАНІЕ КАРТЪ
1	Царство Польское.	35	Губернія Воронежская.
2	Губернія Подольская.	36	Вятская.
3	Волынская.	37	Нижне-Новгородская.
4	Гродненская съ об- ластью Влоостокскою.	38	Пензенская.
5	Губернія Виленская.	39	Казанская.
6	Курляндская.	40	Самбурская.
7	Лифляндская.	41	Саратовская.
8	Эстляндская.	42	Земля Войска Донскаго.
9	Санктпетербургская.	43	Губернія Астраханская.
10	Псковская.	44	Область Кавказская.
11	Витебская.	45	Прусія.
12	Минская.	46	Губернія Олонская.
13	Могилевская.	47	Вологодская.
14	Кіевская.	48	Архангельская.
15	Область Бессарабская.	49	Пермская.
16	Губернія Херсонская.	50	Оренбургская.
17	Новгородская.	51	Тобольская.
18	Тверская.	52	Тамская.
19	Московская.	53	Енисейская.
20	Смоленская.	54	Область Омская.
21	Сергиевская.	55	Губернія Иркутская.
22	Патмаская.	56	Область Якутская, и округъ Охотской.
23	Харьковская.	57	Камчатской съ островами Курильскими.
24	Екатеринославская.	58	Земля Сукотская и Северо- западный берегъ Америки съ островами Алеутскими.
25	Таврическая.	59	Великое княжество Финляндское.
26	Курская.	60	Генеральная карта всѣхъ описанныхъ земель Россіи.
27	Орловская.	1	Означеніе картъ и всѣхъ листовъ } сего Атласа.
28	Калужская.	1	Заглавный листъ }
29	Тульская.	46	
30	Ярославская.	34	
31	Костромская.	80	
32	Владимирская.		
33	Рязанская.		
34	Тамбовская.		
34	Всѣхъ		

COMPTE RENDU DES CARTES ET DES FEUILLES
QUI COMPOSENT CET ATLAS.

№	LES TITRES DES CARTES	№	LES TITRES DES CARTES
1	Royaume de Pologne.	35	Gouvernement de Woroneje.
2	Gouvernement de Podolsk.	36	Wiatka.
3	Wolhynie.	37	Nijegorode.
4	Grodno avec la Province de Bielostock.	38	Penza.
5	Gouvernement de Wilno.	39	Kazan.
6	Courland	40	Simbirsk.
7	Livonie.	41	Saratow.
8	Esthland	42	Terres de la milice de Don.
9	S. Petersburg.	43	Gouvernement d' Astrakhan.
10	Pskow.	44	Province de Caucase.
11	Witepsk.	45	Georgie.
12	Minsk.	46	Gouvernement d' Olonetsk.
13	Mohilew.	47	de Wologda.
14	Kiew.	48	d' Arkhangel.
15	Province de la Bessarabie.	49	de Perme.
16	Gouvernement de Kerson.	50	d' Orenbourg.
17	Nowgorode.	51	de Tobolske.
18	Twer.	52	Tomske.
19	Moscou.	53	d' Enisseyske.
20	Smolensk.	54	Province d' Omsk.
21	Tchernihow.	55	Gouvernement d' Irkoutsk.
22	Poltawa.	56	Province de Jakoutsk et dis- trict d' Okhotske.
23	Kharkow.	57	District de Kamtschatka avec les iles Kourilskes.
24	Tekaterinostaw.	58	Terre de Tchouktsches et la côte Nord Est de l' Amerique avec les iles Aloutskis.
25	de la Tauride.	59	Grand-Duché de Finland.
26	de Koursk	60	Carte générale de toutes les terres décrites de Russie.
27	d' Orlow.	1	Compte rendu des Cartes et des Feuilles } de cet Atlas.
28	de Kalouga.	1	Feuille du titre. }
29	Toula.	46	
30	Jaroslaw.	34	
31	Kostroma.	80	
32	Wladimir.		
33	Riazan.		
34	Tambow.		
34	En tout		

СОКРАЩЕНІЕ НАЗВАНІЙ НА КАРТАХЪ:

Напечатано:	Должно читать.	Напечатано:	Должно читать.
бол. б.	большіи, ая, оя.	Нов. Н.	Новый или Новая.
вол.	волость	оз.	озеро.
вер.	Верхней или Верхняя.	ос. о.	островъ.
г.	гора.	о. с ^н	островъ Свѣтаго.
губ.	губа.	пущ.	пустыня.
за. з.	заливъ.	пос. п.	погибель.
зап.	западный.	пр.	пристань.
зим.	зимовое.	пог. п.	погода.
к.	коса.	пос.	посадъ.
кол. к.	колонія.	р.	рѣка.
мал. м.	малая.	св.	свобода.
м. с ^н	мѣсто Свѣтаго.	стар. ст.	старой.
нижн.	нижній.	спот.	спотыце.
д.	деревня.		

ABBREVIATION DES MOTS SUR LES CARTES.

Gravé:	Lisex:	Gravé:	Lisex:
Bol. B. Gr.	Bolschoi, (Grand.)	Poust. Des. ou Her.	Poustine (Petit Couvent, Hermitage.)
G. (G.)	Gouba, (Golfe)	Pots.	Potschinok (habitation nouvelle)
H. (M.)	Hora, (Mont, Montage.)	Pr. P.	Pristan (Port.)
K. L. de t.	Kossa (Langue de terre.)	Reg. Par.	Regost (Paroisse.)
Kol. K. Col.	Kolonia (Colonic.)	Pos. B.	Possad (fauxbourg)
Mal. P.	Maloi (petit)	R. R. ou F.	Richa (Riviero ou Fleuve.)
M. S ⁿ C. du S ⁿ	Miss Swetako (Cap du Saint.)	St. Vil.	Stoboda (Grand Village.)
Nij. Inf.	Nijni (Inférieur.)	St. V. a.	Staroi (Vieux, ancien)
Nov. N.	Novoi (Nouveau)	W. V.	Wolost (Village.)
Oz. (I)	Ozéro (Lac.)	W. Sup.	Workni (Superieur.)
Oz. O. I.	Ostrow (île.)	Zal. Z. G.	Zalivo (Golfe.)
O. Sw. I. de S.	Ostrow Swiatko (Ile de Saint.)	Z. O. W. Occ.	Zapadny (Post. West. d' Occident.)
Ouz. End.	Ourolschistché, (Endroit marqué)	Zim. Hiv.	Zimow (Hutte pour hiverner, ou Hivernage.)
D. p. V.	Derewnia (petit Village.)		